

**CREACIÓN DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA INTERCULTURAL
GUAGUASQUILLA PARA EL CAMBIO SOCIAL DE LA COMUNIDAD INDÍGENA
QUILLASINGA - REFUGIO DEL SOL, UBICADA EN EL ENCANO, NARIÑO**

LAURA BIBIANA GONZÁLEZ GODOY
LAURA MARÍA SANTACRUZ SILVA

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE COMUNICADORA
SOCIAL
CAMPO ORGANIZACIONAL

SANDRA LILIANA HERRERA

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE
COMUNICACIÓN SOCIAL

BOGOTÁ D.C

2017

ARTÍCULO 23

“La Universidad no se hace responsable por los conceptos emitidos por los alumnos en sus trabajos de grado, solo velará porque no se publique nada contrario al dogma y la moral católicos y porque el trabajo no contenga ataques y polémicas puramente personales, antes bien, se vean en ellas el anhelo de buscar la verdad y la justicia”.

Bogotá, 14 de noviembre de 2017

Doctora

Marisol Cano Busquets

Decana Facultad de Comunicación y Lenguaje

Asunto: Entrega trabajo de grado

Respetada Decana,

Una vez terminados los requisitos para optar por el título de Comunicadora Social con énfasis Organizacional, nos permitimos presentar ante usted para los fines que considere pertinentes nuestro trabajo de grado titulado *Creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla para el cambio social de la comunidad Quillasinga - Refugio del Sol, ubicada en el Encano, Nariño.*

Después de un trabajo investigativo, logramos acercarnos a la comunidad Quillasinga para identificar sus necesidades y a partir de lo aprendido en el transcurso de la carrera nos retamos para lograr el objetivo de crear un cambio social en esta comunidad.

Cordial Saludo,

Laura Santacruz
Laura María Santacruz Silva
C.C. 1018478217
Estudiante de Comunicación Social

Laura Bibiana González Godoy
Laura Bibiana González Godoy
C.C. 1020793871
Estudiante de Comunicación Social

Bogotá, 14 de noviembre de 2017

Doctora

MARISOL CANO BUSQUETS

Facultad de Comunicación y Lenguaje Pontificia Universidad Javeriana

Apreciada Decana

Me complace entregar a usted y a la Facultad el trabajo de grado CREACIÓN DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA INTERCULTURAL GUAGUASQUILLA PARA EL CAMBIO SOCIAL DE LA COMUNIDAD INDÍGENA QUILLASINGA - REFUGIO DEL SOL, UBICADA EN EL ENCANO, NARIÑO, realizado por las estudiantes Laura María Santacruz y Laura Bibiana González de la carrera de Comunicación Social, que contó con mi asesoría.

Este trabajo presenta un importante aporte al cambio social de la comunidad indígena Quillasinga, ubicada en el Encano, Nariño, en especial a los niños que hacen parte de esta.

Atentamente,



Sandra Liliana Herrera. Profesora
Facultad de Comunicación y Lenguaje



FORMATO **RESUMEN** DEL TRABAJO DE GRADO CARRERA DE COMUNICACIÓN
SOCIAL

Este formato tiene por objeto recoger la información pertinente sobre los Trabajos de Grado que se presentan para sustentación, con el fin de contar con un material de consulta para profesores y estudiantes. Es indispensable que el resumen contemple el mayor número de datos posibles en forma clara y concisa.

I. FICHA TÉCNICA DEL TRABAJO

Título del Trabajo: Creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla para el cambio social de la comunidad indígena Quillasinga- Refugio del sol, ubicada en El Encano, Nariño.

Autor (es): Nombres y Apellidos completos en orden alfabético)

Laura Bibiana Gonzalez Godoy D.I. 00020249602

Laura María Santacruz Silva D.I.00020061786

Campo profesional: Organizacional

Asesor del Trabajo: Sandra Liliana Herrera

Tema central: Creación de una biblioteca para el cambio social de una comunidad indígena.

Palabras Claves: Educación, cambio social, comunicación social, comunidad indígena, niños, biblioteca.

Fecha de presentación: 14 de noviembre de 2017

No. Páginas: 128

II. RESEÑA DEL TRABAJO DE GRADO

1. Objetivos del trabajo (Transcriba los objetivo general y específicos del trabajo)

Objetivo general: Crear una biblioteca para los niños de la comunidad Quillasinga - Refugio del Sol, que aporte a su cambio social.

Objetivos específicos:

- Entender cómo la educación aplicada desde la Comunicación social, es un factor primordial para el desarrollo de una comunidad.
- Indagar cuáles son las debilidades que tienen los niños en su proceso de lectura.
- Evaluar las posibles formas para conseguir el material pedagógico que requiere la creación de una biblioteca.

2. Contenido (Transcriba el título de cada uno de los capítulos del trabajo)

- Marco teórico
- Marco espacial
- Metodología
- Diagnóstico de la investigación
- Contexto de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla
- Conclusiones

3. Autores principales (Breve descripción de los principales autores referenciados)

Angel, A. y Barranquero, A. (2016). Mapa de objetos y perspectivas en comunicación, desarrollo y cambio social. *Universitas Humanística*, 81, 91-118.
<http://dx.doi.org/10.11144/Javeriana.uh81.mopc>

Beltrán, Luis (2005). *La Comunicación para el desarrollo en latinoamérica: Un recuento de medio siglo*.

Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires

Communication for Social Change Consortium (2003), *Communication for Social Change: Listening, Learning, Local Voices Leading Change*. New York: Rockefeller Foundation

Recuperado de http://www.communicationforsocialchange.org/pdf/english_brochure.pdf

Córdoba, M; López, M; Ariza, E; Roda, A & Castellanos, G (2011). *Ley de Bibliotecas Públicas*. Bogotá.

Pereira, J; Bonilla, J y Benavides, J (1998). *La comunicación en contextos de desarrollo: balances y perspectivas*. Colombia: Signo y Pensamiento: Revista del Departamento de Comunicación de la Universidad Javeriana. Vol. XVII, no. 32 :119-138.

Rodríguez, G (2011). *Bibliotecas vivas, La biblioteca pública que queremos*. Bogotá: Panamericana

Valencia, J. C. y Magallanes, C. (2016). Prácticas comunicativas y cambio social: potencia, acción y reacción. *Universitas Humanística*, 81, 15-31. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.11144/Javeriana.uh81.pccs>

4. Conceptos Clave (Enuncie tres a seis conceptos clave que identifiquen el trabajo)

Comunicación social; educación; cambio social; comunidad Quillasinga; El Encano, Nariño

5. Proceso metodológico. (Tipo de trabajo, procedimientos, herramientas empleadas para alcanzar el objetivo).

El tipo de trabajo es de investigación aplicada con un componente de intervención social en un estudio de caso.

Los procedimientos se gestionaron por etapas de acción, desde la base teórica hasta la acción práctica.

Las herramientas que se emplearon para lograr el objetivo planteado fueron entrevistas semiestructuradas, encuesta y observación por medio de listas de chequeo.

6. Resumen del trabajo (Escriba dos o tres párrafos que, a su juicio, sinteticen el trabajo)

Este trabajo permite evidenciar, por medio de la comunicación social como eje principal, las necesidades y carencias que posee la comunidad Quillasinga (señores de la luna), ubicada en El Encano, Nariño; una población de bajos recursos económicos, que no posee herramientas adecuadas de educación como la presencia de un espacio de formación e integración, en el que tanto los niños como los adultos tengan acceso a material educativo que actúe como generador de cambio social.

Lo anterior se pudo evidenciar gracias a la metodología aplicada y el soporte de diversos autores y referencias desde el ámbito académico, puesto que ayudó a realizar un acercamiento con la población a tratar, trabajando de la mano con ella, para conocer a fondo sus necesidades y realidad. Logrando evidenciar falencias en la lectura, la falta de apoyo en la educación por parte de los padres de familia, la estructura y calidad de las instituciones a las que los niños asisten y la problemática social a la que principalmente los jóvenes de la comunidad se encuentran expuestos (drogadicción, alcoholismo y embarazos a temprana edad).

Esto corroboró los beneficios que traería a la comunidad la implementación de una biblioteca, la cual serviría como aquella herramienta y espacio en la que los niños y sus padres participen de la educación como una experiencia cultural, siendo una fuente de fortalecimiento de su identidad y mecanismo de cambio social. Por lo que se llevó a cabo el paso a paso de la creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla como medio de cambio social.

III. PRODUCCIONES TÉCNICAS O MULTIMEDIALES ANEXAS

Si su trabajo incluye algún tipo de producción, Indique sus características:

1. Tipo de producto (Video, material impreso, audio, multimedia, otros)

Material impreso - Escrito

Agradecimientos

A Dios por estar presente y ser el guía en cada paso de este proyecto.

A nuestras familias por su apoyo incondicional y mantenernos
con la mirada siempre en alto.

A Sandra Liliana Herrera por confiar en nosotras y darnos los mejores consejos
para cumplir esta meta.

A Mariela Guerrero por apropiarse del proyecto y creer en él desde el primer momento.

A Lady Córdoba por su constancia llevando a cabo el proceso de lectura
con la visión de un mejor futuro.

A toda la Comunidad Quillasinga por abrimos sus puertas y trabajar de la mano con nosotras.

A cada una de las personas que creyeron en la biblioteca, aportando su granito de arena.

*A Ana Cristina Silva Román por ser la inspiración, demostrándonos que con su amor y
dedicación se pueden formar pequeños-grandes lectores. Q.E.P.D*

Tabla de contenido

1. Introducción.....	p.13
2. Justificación.....	p.15
3. Pregunta de investigación	p.17
4. Problema a investigar.....	p.17
5. Objetivo general.....	p.18
6. Objetivos específicos.....	p.18
7. Marco teórico.....	p.19
8. Marco espacial.....	p.30
9. Variables y subvariables.....	p.35
10. Metodología:	
10.1 Tipo de estudio.....	p.35
10.2 Técnicas e instrumentos de investigación.....	p.36
11. Diagnóstico de la investigación	p.36
11.1 Análisis Entrevista Promotora de lectura	p.36
11.2 Análisis Entrevista lideres de la comunidad Quillasinga	p.39
11.3 Análisis Entrevistas a la Promotora de lectura y a los líderes de la comunidad Quillasinga.....	p.44
11.4 Análisis Graficas Encuesta profesores de la Institución Educativa El Encano.....	p.47
11.4.1 Análisis general Encuesta profesores	p.54
11.5 Análisis Observación Lista de Chequeo Institución Educativa El Encano.....	p.57

11.6 Análisis general.....	p.61
12. Contexto de la creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla.....	p.63
13. Conclusiones.....	p.72
14. Recomendaciones.....	p.74
15. Referencias Bibliográficas.....	p.75
16. Anexos.....	p.80

Tabla de Fotografías

Fotografía 1: Laguna de la Cocha	p.30
Fotografía 2: Puerto de el Encano.....	p.31
Fotografía 3: Niño Quillasinga tocando el capador.....	p.32
Fotografía 4: Niños de primer grado del Instituto Educativo el Encano.....	p.33
Fotografía 5: Biblioteca Institución Educativa el Encano, estantería con libros.....	p.58
Fotografía 6: Biblioteca Institución Educativa el Encano, material en cajas.....	p.59
Fotografía 7: Biblioteca Institución Educativa el Encano, oficina.....	p.59
Fotografía 8: Foto de la promotora de lectura con los niños de El Encano en el proyecto de lectura en voz alta.....	p.114
Fotografía 9: Foto de la promotora de lectura con los niños de El Encano en el proyecto de lectura en voz alta.....	p.114
Fotografía 10: Fachada Institución Educativa El Encano.....	p.115
Fotografía 11: Institución Educativa el Encano, niños de segundo grado de primaria en clase.....	p.115
Fotografía 12: Institución Educativa El Encano, salón de clase.....	p.116
Fotografía 13: Fachada del Cabildo de la comunidad indígena Quillasinga	

Refugio del Sol, ubicado en El Encano.....	p.117
Fotografía 14: El Cabildo de la comunidad indígena Quillasinga-Refugio del Sol.....	p.117
Fotografía 15: Casa destinada para la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla....	p.118
Fotografía 16: Puerto de El Encano, Nariño.....	p.118
Fotografía 17: Laguna de La Cocha.....	p.119
Fotografía 18: Vista de la Laguna de la Cocha desde el mirador.....	p.119

Lista de Tablas

Tabla 1: Cronograma visita.....	p.68
Tabla 2: Lista de chequeo Institución Educativa El Encano.....	p.85
Tabla 3: Lista de chequeo comunidad.....	p.86

Tabla de Gráficos

Gráfico 1: ¿Fomenta la lectura en sus estudiantes?.....	p.47
Gráfico 2: ¿Cada cuánto les hace leer un libro?.....	p.47
Gráfico 3: ¿Con qué herramientas de aprendizaje cuenta la institución?.....	p.48
Gráfico 4: ¿Considera que sus estudiantes comprenden lo que leen?.....	p.48
Gráfico 5: ¿Considera que hacen falta incentivos para que los niños lean?.....	p.49
Gráfico 6: ¿Siente que los padres apoyan el aprendizaje de sus hijos?.....	p.49
Gráfico 7: ¿Cuántas donaciones dirigidas hacia la educación reciben anualmente?.....	p.50
Gráfico 8: ¿Se han realizado proyectos para incentivar la educación por parte de la institución?.....	p.50
Gráfico 9: ¿Qué tan pendientes observa a los padres en el desarrollo de sus hijos?.....	p.51
Gráfico 10: ¿Han llegado instituciones externas a realizar proyectos educativos de	

desarrollo que beneficien a los niños de la comunidad?.....	p.52
Gráfico 11: ¿La cantidad de profesores es proporcional a la cantidad de estudiantes por aula de clase?.....	p.53
Gráfico 12: ¿Considera que la implementación de una biblioteca aportará al desarrollo e identidad de la comunidad siendo un punto de encuentro en el que se fortalecerán sus raíces, cultura, pensamiento crítico y analítico?.....	p.53
Gráfico 13: Lista de chequeo-Institución Educativa El Encano.....	p.57
Gráfico 14: Lista de chequeo-Comunidad.....	p.57
Gráfico 15: Respuesta de pregunta abierta a los profesores de la Institución Educativa El Encano: ¿De qué manera fomenta la lectura en sus estudiantes?.....	p.83
Gráfico 16: Respuesta de pregunta abierta a los profesores de la Institución Educativa El Encano: ¿Qué se ha hecho para mejorar las condiciones educativas de la institución?.....	p.84

1. Introducción

El presente trabajo de grado denominado *Creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla para el cambio social de la comunidad Quillasinga- Refugio del Sol, ubicada en El Encano, Nariño*, surgió como anteproyecto a partir de la iniciativa de crear una estrategia de comunicación para el cambio social, por medio de la implementación de una biblioteca para una comunidad indígena, posteriormente se vio viable la creación de esta, por lo que se decidió cambiar el objetivo del trabajo de grado, buscando que no fuera solo una propuesta, sino un hecho.

Como comunicadoras nuestra labor es trabajar para y en pro de la sociedad, por esto, la comunicación para el cambio social permite dirigirse a un grupo de individuos generando un lazo y trabajando junto a ellos en factores de mejora y desarrollo. Este trabajo da a conocer la realidad de la comunidad indígena Quillasinga, es decir, señores de la luna, ubicada en El Encano, Nariño, por medio del desarrollo de una investigación aplicada con un componente de intervención social en un estudio de caso que permitió identificar factores que fueron de gran importancia para transformar una parte del contexto educativo en el que se encuentra esta comunidad.

A partir de las categorías de educación y cambio social, desarrollamos el marco teórico con autores que sustentan el proyecto, brindando un panorama más amplio de estos conceptos, para posteriormente dar uso a herramientas de investigación: entrevistas, encuesta y observación, por medio de las cuales desarrollamos un análisis cualitativo y cuantitativo con los resultados obtenidos para poder llegar a abordar el problema del proyecto.

Para poner en práctica las herramientas anteriormente mencionadas fue necesario acercarnos a la población a trabajar, elaborando una caracterización que nos ayudó a identificar los aspectos socio culturales y las necesidades de la comunidad, dentro de las cuales se observó la ausencia de un lugar adecuado para el estudio y el aprendizaje de los niños.

Esto corroboró los beneficios que traería a la comunidad la implementación de una biblioteca, la cual serviría como aquella herramienta y espacio en la que los niños y sus padres participen de la educación como una experiencia cultural siendo una fuente de fortalecimiento de su identidad.

Este proyecto no solo nos permitió darnos cuenta de la importancia de la comunicación para el cambio social dentro de las comunidades originarias, sino que nos retó a poner en práctica los conocimientos aprendidos durante la carrera, afianzando el querer dar más de nosotras mismas hasta llegar a una iniciativa y una sensibilidad social, a partir de la creación de una biblioteca como nueva parte del sistema educativo dentro de la comunidad Quillasinga generando un cambio social.

2. Justificación

*"Seríamos peores de lo que somos sin los buenos libros que leímos,
más conformistas, menos insumisos y el espíritu crítico,
motor del progreso, ni siquiera existiría"
Mario Vargas Llosa, Premio Nobel de Literatura.*

La educación en Colombia ha tomado relevancia en los últimos años, sin embargo aún no todas las zonas del país tienen acceso. Según un artículo de la Revista Semana publicado en marzo de 2017, el 62% de los jóvenes provenientes de las regiones apartadas no accede a la formación media (Revista Semana, 2017), este porcentaje demuestra un déficit en el sistema educativo nacional, que ha evidenciado la carencia de progreso y desarrollo en el que se observa una falta de equidad de las comunidades apartadas, frente a aquellas que pertenecen al casco urbano.

Así mismo, en promedio en Colombia se lee entre 1,9 y 2,2 libros cada año, teniendo en cuenta las cifras mencionadas en el 2016 por la Revista Dinero; sin embargo, el Ministerio de Educación busca que esta cifra incremente al 3,2 en el año 2018 (Revista Dinero, 2016). A pesar de esto, una de las comunidades que carece de herramientas educativas en las que se incluye una biblioteca pública, como método adecuado de aprendizaje y enseñanza, es la comunidad Quillasinga -Refugio del Sol, ubicada en El Encano, Nariño .

Consecuente a esto, “la Ley 1379 del 15 de enero de 2010 del Congreso de Colombia, Artículo 6, Numeral 1. Todas las comunidades del territorio nacional tienen derecho a los servicios bibliotecarios y, con ellos, a la lectura, la información y el conocimiento” (Alcaldía de Bogotá, 2010). No obstante, la creación de una biblioteca en la comunidad Quillasinga no

solo les brindará el derecho que ellos merecen, sino será un escenario para el desarrollo de la sociedad.

La implementación de una biblioteca cumplirá de igual manera la Ley 1379 del 15 de enero de 2010 del Congreso de Colombia, Artículo 2, Numeral 12, el cual dice que “la biblioteca debe prestar los servicios al público en general a disposición de todos los miembros sin distinción de raza, nacionalidad, edad, sexo, religión, idioma, discapacidad, condición económica y laboral o nivel de instrucción”(Alcaldía de Bogotá, 2010).

Además de seguir la normatividad, llevará beneficios de carácter social y cultural, en los que la comunicación, la integración y el aprendizaje, serán los actores principales de cambio social, logrando abrir un espacio alejado de problemas sociales donde se puedan formar como seres íntegros y lectores.

Como lo expone Gloria María Rodríguez (2011) en su libro, *La biblioteca pública que queremos*:

una parte fundamental es el campo de la cultura, en el que la comunidad a través de la biblioteca se reconozca en ella, la disfrute y la preserve. Cuando una biblioteca pública se compromete en este campo, se puede decir que es verdaderamente un instrumento de cambio social y un espacio para el ejercicio de los derechos ciudadanos. (p.9)

El tipo de investigación es aplicada con un componente de intervención social en un estudio de caso, debido a que la creación de una biblioteca fundamenta un cambio dentro de la comunidad Quillasinga, es de intervención social puesto que al implementar un centro

educativo que la comunidad no poseía, marca un cambio social en el que todos pueden asistir y participar de manera activa. De esta manera, la biblioteca al hacer parte de la cultura de la comunidad Quillasinga, permitirá conservar y crear identidad, junto a la memoria histórica, fomentando la lectura y la escritura para aplicarlas en su vida cotidiana.

3. Pregunta de investigación

¿Cómo aportar al cambio social de los niños de la comunidad Quillasinga - Refugio del sol?

4. Problema a investigar

La comunidad indígena Quillasinga, del resguardo Refugio del Sol, ubicado en el corregimiento El Encano, Nariño, a 27 km de la ciudad de San Juan de Pasto, carece de recursos para invertir en la educación de sus integrantes; por lo tanto, el único acceso a herramientas pedagógicas son las escuelas proveídas por el gobierno colombiano y directamente de la Alcaldía regional, las cuales no cuentan con suficiente material actualizado.

Así mismo, la población no invierte en lectura debido a la situación económica, en la cual priman otras necesidades como la alimentación y la vivienda. De igual forma, no existe un nivel de educación superior por parte de las cabezas de familia, afectando directamente en la motivación de los niños hacia la lectura, pues en primera instancia son los padres el ejemplo a seguir y ellos mismos carecen de una concientización sobre la importancia de la educación.

Si esta situación continúa, no existirá un cambio social en esta comunidad, específicamente en los niños, pues al no tener bases de aprendizaje sólidas ni un gusto por la lectura, a futuro

no existirá una mejora en su calidad de vida y se verá afectada su capacidad de análisis y pensamiento crítico, perjudicando las oportunidades e impidiendo el acceso a nuevos horizontes.

Teniendo en cuenta lo anterior, es necesario crear la primera biblioteca para la comunidad Quillasinga, con el propósito de fortalecer el hábito lector de los niños, el cual desarrollará y fortalecerá el lenguaje, vocabulario y capacidad de análisis que les permitirá un mejor futuro.

5. Objetivo general

Crear una biblioteca para los niños de la comunidad Quillasinga - Refugio del Sol, que aporte a su cambio social.

6. Objetivos específicos

- Entender cómo la educación aplicada desde la Comunicación social, es un factor primordial para el desarrollo de una comunidad.
- Indagar cuáles son las debilidades que tienen los niños en su proceso de lectura.
- Evaluar las posibles formas para conseguir el material pedagógico que requiere la creación de una biblioteca.

7. Marco Teórico

La Comunicación Social se centra en la finalidad social, es decir, en beneficio de la sociedad. Desde una perspectiva académica, “se entiende la Comunicación Social como la disciplina que estudia las relaciones entre los cambios sociales y los cambios comunicativos. Esta definición integra una infinidad de actividades y mundos de conocimiento” (Vilches y Sanz, 2014, p.146).

A partir de la comunicación social como pilar fundamental para el trabajo de grado, se pondrá en práctica este concepto como puente de relación con la comunidad a tratar, buscando el desarrollo de la misma y teniendo en cuenta que uno de los principales propósitos del comunicador es trabajar en pro de la sociedad, con ella y para ella.

Respecto a lo anterior, Beltran (2005) afirma que “la comunicación es el proceso de interacción social democrática que se basa sobre el intercambio de símbolos por los cuales los seres humanos comparten voluntariamente sus experiencias bajo condiciones de acceso libre e igualitario, diálogo y participación” (p.21).

Así mismo, Pereira, Bonilla y Benavides (Citado en Beltrán, 2005) mencionan que: “ la comunicación cumple también otros papeles como el de fortalecer la capacidad expresiva de la gente y el de facilitar los enlaces e intercambios entre individuos y agrupaciones para robustecer el tejido social en su integridad”.

Vivimos en un mundo en el que nos comunicamos por medio de diversos mecanismos, entre los cuales el lenguaje tanto verbal como no verbal y los símbolos,, juegan un rol esencial para la comprensión de mensajes, junto a la interacción social, en la cual se viven y comparten experiencias.

De esta manera, el papel del comunicador se hace cada vez más evidente, pues al ser el puente que facilitará los intercambios sociales tendrá un acercamiento íntimo y directo con los individuos pertenecientes a la comunidad a tratar, como es en el caso del proyecto de grado, en el que las gestoras profundizarán todo lo relacionado al entorno con el fin de solidificar y establecer mejoras en el grupo a trabajar.

Basado en la posición de Bonilla, Pereira y Benavides (1998):

La comunicación tiene la tarea integradora de la sociedad y la difusión de actitudes modernas para salir del atraso, como también para señalar las acciones y las luchas de diversos sectores de la sociedad por democratizar el acceso a los medios de comunicación y por ampliar el derecho de expresión pública y la participación ciudadana. (p.120)

Teniendo en cuenta lo anterior, la comunicación permitirá crear un acercamiento a la comunidad Quillasinga, por medio de la implementación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla para fortalecer su desarrollo, en el cual la educación juega el rol principal como uno de los ocho objetivos del milenio (garantizar la educación primaria universal).

Los comunicólogos José Miguel Pereira, Jorge Iván Bonilla y Julio Eduardo Benavides (1998) mencionan que “la comunicación se convierte en una instancia necesaria para la construcción de una red de públicos nacionales y esto a partir de dos funciones básicas: una de infraestructura técnica y la otra de difusión de actitudes modernas”(p.121).

En el proyecto a desarrollar se presentan con claridad las dos funciones básicas recientemente mencionadas, la estructura técnica enfocada a la construcción de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla y la difusión de actitudes modernas que será el acceso a recursos y herramientas de la información, para niños que encuentren la lectura como un nuevo método de aprendizaje.

La comunicación es un elemento clave para la materialización de formas de vida y sociedad. Expresa y facilita maneras *otras* de vivir en comunidad y de relacionarse con la naturaleza; mantiene lazos y reafirma o construye comunidad; establece y engrana dinámicamente sistemas organizativos; conduce y permite visibilizar y negociar disensos; está en la base de la interacción intercultural; posibilita la permanencia de la memoria y la transmisión de legados y lenguajes; construye nuevos saberes que permiten enfrentar la precariedad o lo impredecible de la vida. Pensada desde la clave del cambio social, la comunicación deja de ser un medio para algo, es también un fin, un objetivo, una manera de vivir. Barranquero y Sáez (Citado en Valencia y Magallanes 2015)

Por medio de este proyecto de grado se podrá reafirmar la cultura de la comunidad Quillasinga, manteniendo sus raíces, reforzando su identidad y así creando una verdadera comunidad.

Teniendo en cuenta a Pereira, Bonilla y Benavides (1998):

La comunicación para el desarrollo comprende las acciones y estrategias de comunicación en los diversos planes y proyectos como ciencia y tecnología, salud, educación, medio ambiente, procesos de paz y gestión cultural entre otros. Pero, además, hay un enfrentamiento por la necesidad de promover, facilitar y animar el fortalecimiento de la capacidad expresiva, comunicativa y lúdica de sus habitantes, los lazos, los intercambios, las redes sociales cotidianas y los lazos entre las organizaciones y los movimientos sociales, que son la base del fortalecimiento de la esfera pública y del tejido social en su conjunto. (p.137)

Siendo así, la implementación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla fortalecerá el pilar fundamental de este trabajo de grado, la cooperación en pro del desarrollo de la comunidad, por medio del refuerzo en la educación de los niños de la comunidad de El Encano.

Es importante tener en cuenta que la educación es antes que nada un proceso humano y que es inherente al propio hombre, hasta tal punto que podemos afirmar que en toda comunidad humana, a lo largo de los tiempos, se han dado procesos y acciones que se pueden considerar educativas. Colom y Cubero (Citado por Gómez, 2011)

Es esencial la educación en cuanto a la formación integral de la persona, lo cual incluye los valores, vistos como las características o pautas de comportamiento, el respeto, como la aceptación o consideración hacia alguien, y el conocimiento general en diversas áreas que es indispensable para que la persona se pueda desenvolver en el mundo.

Para explicar a mayor profundidad lo anterior, algunos autores como Delors (1996), consideran que necesariamente la educación debe estructurarse en torno a cuatro pilares básicos del aprendizaje:

1. Aprender a conocer. Adquirir los instrumentos de la comprensión.
2. Aprender a hacer: para poder influir sobre el propio entorno.
3. Aprender a vivir juntos: para participar y cooperar con los demás en todas las actividades humanas.
4. Aprender a ser: un proceso fundamental que recoge elementos de los tres valores anteriores. Delors (Citado por Fernández, 2014)

El aprendizaje se convierte en la base de vida de las personas, está completamente aferrado al término educación como un complemento del mismo, y puede generarse por medio de experiencias o conocimientos directos que le han previamente presentado al individuo.

Por lo tanto, “la educación es una manera de transmitirle a otra persona unos valores adecuados, respeto por los demás y conocimientos sobre distintos temas”. (Gomez, 2014, p.31)

También la educación es definida por Bermúdez (2010) como:

La acción, o conjunto de acciones destinadas a desarrollar sus capacidades intelectuales en una o varias áreas del conocimiento, tiene que ver con impartir o transmitir el

conocimiento. Esto puede hacerse de diferentes maneras, ya sea sistematizada, experimental o de manera informal. (p.3)

Para los niños, es esencial encontrar un apoyo que les brinde las herramientas necesarias para desarrollarse personalmente, tanto física como intelectualmente. Hay que tener claro que con una buena educación el individuo sabrá enfrentar nuevos retos y con bases más sólidas podrá mejorar su calidad de vida y la de su comunidad.

El uso de herramientas para la interactividad, permite estar al día con las tecnologías para adaptarlas a los requerimientos propios y para la conducción del diálogo activo con el mundo. Estos procesos requieren competencias en el uso interactivo del lenguaje, los símbolos y los textos; uso interactivo de conocimiento e información, y de tecnologías de información (Cárdenas, 2011).

En el caso Colombiano el uso de herramientas tecnológicas no está implementado en todas las áreas del país, aún se encuentran zonas donde no hay señal de internet o simplemente que no poseen los elementos para establecer la interactividad a nivel nacional. Aún así, según el artículo publicado por El Tiempo (2017), *Colombia lidera índice mundial de acceso a internet*, muestra el índice de impulsores de asequibilidad ADI (trabajo estadístico realizado por la Alianza para el Internet Asequible, que se enfoca en el análisis de infraestructura de telecomunicaciones y acceso a la red), con una calificación de 85,28 por acceso y de 58,15 por infraestructura, para un total de 72,87 puntos.

Las zonas con menor desarrollo económico del país como es el caso de la comunidad Quillasinga, ubicada en el corregimiento de El Encano, Nariño, carece de tecnologías de información, por lo cual el conocimiento está arraigado únicamente a lo que la comunidad ha tenido establecido como parámetros durante años.

Para que esta situación en la comunidad Quillasinga tome un nuevo rumbo, es indispensable su propia cooperación, pues son ellos los actores principales del proyecto quienes deben ser conscientes de su propia realidad, aceptando nuevas herramientas que permitan su desarrollo, como sería la implementación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla.

La Constitución Política de Colombia reconoce al país como pluriétnico y multicultural, Esto significa que:

Los grupos indígenas y afrodescendientes están representados, como cualquier otra comunidad, los habitantes de estos territorios requieren de información y materiales sobre temas específicos relacionados con sus procesos sociales, políticos educativos, económicos y culturales. Por ello, las bibliotecas públicas dentro de estos territorios son necesarias y es deber de la biblioteca municipal el promoverlas y apoyarlas. (Rodríguez, 2011, p.20)

A causa de una necesidad común, la comunidad indígena Quillasinga es merecedora de acceso a la información para obtener un conocimiento más amplio y fortalecer su sistema educativo. En lo que una biblioteca lograría cumplir estos requerimientos.

Así como expone la UNESCO en Colombia Aprende, dentro del proyecto *Leer Libera*, *Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas*, las bibliotecas actúan como: “fuerza viva al servicio de la enseñanza, la cultura y la información... indispensable para el fomento de la paz y de la comprensión entre las personas y las naciones”. El PNLB (Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas) propicia los medios para que a través de las bibliotecas, la información y la lectura, se promueva el diálogo entre las diferentes regiones, culturas y saberes que componen a Colombia, se comprenda la diversidad y se fortalezca el valor del respeto por el otro. (Colombia Aprende)

Una biblioteca pública no solo actúa como un espacio educativo y formador de lectores, también es un espacio de cambio social en el que la identidad y respeto entre culturas, brinda una integración de diversas comunidades permitiendo la participación de todos con unanimidad.

Por lo que “lo educativo es un fuerte componente en el desarrollo alternativo, que pretende concientizar a los sujetos populares de su realidad, para que así, desde sus propias culturas propendan por el cambio social” (Pereira, Bonilla y Benavides, 1998, p.131).

El cambio social entendido, desde la comunicación como:

Un proceso de diálogo, privado y público, a través del cual los participantes deciden quiénes son, qué quieren, y cómo pueden obtenerlo, surge el planteamiento de que las comunidades deben ser actoras protagónicas de su propio desarrollo, de que la comunicación no debe ser necesariamente sinónimo de persuasión, sino primordialmente mecanismo de diálogo horizontal e intercambio participativo y que, en vez de centrarse en

forjar conductas individuales debe hacerlo en los comportamientos sociales conducentes con los valores y las normas de las comunidades. (Beltrán, 2005, p.32)

Según lo anterior, en el momento en que la comunidad es consciente de su realidad, es importante su participación constante en el proceso del desarrollo, trabajando de la mano de la comunicación para el cambio social, como es el caso de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla.

El artículo Communication for Social Change Consortium (2003) logró definir la comunicación para el cambio social como: “un proceso de diálogo y debate, basado en la tolerancia, el respeto, la equidad, la justicia social y la participación activa de todos”(p.1)

Teniendo en cuenta esto, se puede decir que el trabajo en equipo es un factor indispensable en el momento de participar en un cambio social, pues una comunicación asertiva, siendo esta una estrategia comunicacional que defiende los derechos propios, sin afectar los ajenos, facilitando la relación entre los individuos y permitiendo el aporte de cada uno de ellos al proyecto.

Según Valencia y Magallanes (2016) el cambio social parte desde acciones de la comunidad por medio de la participación y la alteridad, en este sentido expone que:

La comunicación es un derecho humano básico que se debe poder ejercer libremente y exigir en su totalidad tanto como comunicación interpersonal, horizontal y dialógica, como comunicación mediatizada por tecnologías diversas con mensajes construidos desde la participación, la inclusión y la mirada multidimensional. (p.24)

Desde la mirada de la comunicación para el cambio social:

El proceso es más importante que los productos, ya que desde los procesos y las prácticas comunicativas que estos implican, es posible enfatizar la reflexión, la discusión, el debate y el análisis multidimensional anclado en las necesidades de los actores sociales y en las miradas compartidas, o no, debatidas e interpeladas sobre la realidad que les rodea (Gumucio y Rodríguez, 2006, p. 23)

Por medio del conocimiento y análisis de la comunidad es posible, conocer las necesidades que tiene esta sociedad para diferenciar entre las falencias y fortalezas, para llevar a cabo un buen proceso de comunicación enfocado al desarrollo.

Para Ángel y Barranquero (2016), la CDCS (Comunicación para el Desarrollo y el Cambio Social)

No es tanto una disciplina especulativa como eminentemente aplicada. Es decir, nace en la práctica concreta de las agencias de desarrollo, los movimientos sociales u otras organizaciones de la sociedad civil (ONG, ONGD, asociaciones, etc.), e intenta revertir en la mejora del bienestar de individuos y poblaciones. (p. 93)

Es importante destacar el papel que cumplen las diferentes organizaciones externas a una comunidad, pues su principal objetivo es fortalecer las debilidades que se están evidenciando como es el caso de la comunidad Quillasinga de El Encano, en la cual una de sus principales carencias es el fácil acceso a la lectura.

Washington Uranga (2006) afirma que “la comunicación para el cambio social tiene que partir de la reconstrucción de la memoria [...] porque esto resulta fundamental para entender el sentido del cambio y porque una sociedad sin memoria es un pueblo sin futuro”. Uranga (citado por Valencia y Magallanes, 2016)

Las prácticas de comunicación se insertan en el contexto de las prácticas sociales, apoyadas en las relaciones y las interacciones entre los sujetos, de tal manera que al hablar de cambio social, es necesario contemplar a los sujetos interpelados personal y socialmente desde las acciones y las prácticas comunicativas. Uranga (citado por Valencia y Magallanes, 2016)

En conjunto a lo anteriormente mencionado, se encuentra una relación directa entre comunicación, educación y cambio social, viéndolo desde el punto de vista del proyecto a trabajar, se puede evidenciar la influencia de la comunicación como pilar fundamental para obtener una relación mano a mano con la comunidad, observando las necesidades de los niños en el sector educativo para implementar una biblioteca que les permita acceder a herramientas y materiales de aprendizaje, los cuales progresivamente serán un medio para el cambio social.

8. Marco Espacial

El corregimiento de El Encano se encuentra ubicado a 27 Km., de la ciudad de San Juan de Pasto en el departamento de Nariño, a una altura de 2820 m.s.n.m., posee 18 veredas y una población de 10.150 habitantes aproximadamente. En sus alrededores se asientan comunidades de campesinos, afrodescendientes y descendientes de indígenas Quechua, Kamsá, Kofán y Quillasingas.

Fotografía 1



[Fotografía de Laura González y Laura Santacruz].(Nariño.2017).Laguna de la Cocha.

Según la página oficial de turismo en Pasto, se menciona que el potencial de El Encano es turístico gracias a su belleza paisajística y patrimonio ecológico con 57 reservas naturales que contienen diversos lugares de interés como el Lago Guamués,

mejor conocido como La Cocha (significa laguna en quechua), con 4.240 hectáreas, en las que se encuentra el santuario de flora y fauna, llamado la Isla de la Corota, siendo el área protegida más pequeña del país, que cuenta con 15,2 hectáreas. Para poder llegar a esta isla, es necesario embarcarse en lanchas que salen desde el puerto, un lugar en el que resaltan casas coloridas de madera, la venta de trucha, artesanías realizadas con lana de oveja y

hotelería. Estos lugares turísticos pueden ser apreciados desde la cabaña del Mirador, ubicada en la parte más alta del páramo de Bordoncillo.

Fotografía 2



[Fotografía de Laura González y Laura Santaacruz].(Nariño.2017). Puerto de El Encano.

Otra zona turística es la Vereda de Motilón, una de las 18 veredas del Corregimiento del Encano que cuenta con talleres artesanales, astilleros de canoas y lanchas, venta de vino artesanal de Motilón y manzana, y un grupo de huertas locales entre las que se encuentra la Chagra Quillasinga, donde se siembran plantas medicinales y productos de consumo.

El Resguardo Indígena Quillasinga-Refugio del Sol está constituido por 2.256 personas según las cifras otorgadas por el líder de la comunidad, tiene una estructura conformada desde el Cabildo (autoridad territorial del resguardo), las autoridades mayores (El Taita Camilo Rodríguez Quispe), las instituciones internas coordinadas por dirigentes, el Cabildo Mayor, el Consejo de Justicia para la Armonía y la Corrección, la emisora Radio Quillasinga, la Coordinación Cultural, los docentes indígenas para el fortalecimiento de la educación, los

hombres y las mujeres que avanzan en procesos espirituales de sanación, los abuelos y las mujeres que tienen una organización interna.

Existen diversos líderes encargados de los mundos que rigen la comunidad: el mundo de la cultura, de la espiritualidad, el de la justicia, la economía, la educación, acordados por los lineamientos de las autoridades mayores y el consejo de justicia.

Fotografía 3



[Fotografía de la Escuela de Música Ancestral y Latinoamericana Guaguasquilla]. (El Encano. 2017). Niño Quillasinga tocando el capador.

El mundo de la cultura dirigo por el líder Helmer Hidalgo hacia los niños y jóvenes de la comunidad, se basa a partir de la *Escuela de Música Ancestral y Latinoamericana Guaguas Quilla*, que en lengua Quichua significa niños de luna, donde los principios se rigen por la armonía, la espiritualidad y el compartir. Las actividades realizadas en en este mundo son principalmente artísticas, en las que predomina la danza, la música, con la creación de instrumentos propios, canciones y la puesta en escena teatral para compartir la enseñanza y el mensaje de la madre tierra,

haciéndolos sujetos vitales de los procesos de recuperación étnica y cultural.

Dentro de este mundo se creó un espacio dedicado a la unión y al compartir, llamado el Círculo de la Palabra, en el que se habla de los cuentos, las historias los mitos y leyendas que hacen alusión al origen de la comunidad.

Por otro lado, se encuentra el mundo de la espiritualidad, dirigido por el Taita Camilo y los mayores, quienes dirigen diversas actividades en el transcurso del año para la sanación y la unión, se realizan celebraciones, pagamentos, e intercambios, también hay momentos de espiritualidad en círculos de mujeres guiadas y encuentros culturales de trueque de productos ancestrales obtenidos por medio de la rehabilitación del pueblo Quillasinga, el despertar y el rescate a las tradiciones de los mayores.

Para el mundo de la economía su principal fuente de ingreso provienen de los grupos económicos que se dedican a la pesca de trucha, a la agricultura como el cultivo de hortalizas, la ganadería y la cría de cuyes.

Fotografía 4

En el mundo de la educación, el Cabildo cuenta con siete profesores indígenas con un plan de estudios cumpliendo los estándares del ministerio. De igual forma, el corregimiento cuenta con once escuelas, pero los niños de la comunidad Quillasinga asisten principalmente a la Institución Educativa



[Fotografía de Laura Santacruz y Laura González Godoy]. (El Encano. 2017). Niños de primer grado del Instituto Educativo El Encano

El Encano (aproximadamente 350 estudiantes Quillasingas) y a la Escuela rural mixta Santa Teresita. De igual forma, con el transcurso del tiempo la comunidad se ha ido motivando por el aprendizaje y hoy en día existe un porcentaje mínimo de analfabetismo, ocupado principalmente por los mayores.

Todos estos mundos se basan en transmitir y compartir valores culturales que incluyen el trabajo con la tierra, la recuperación de las semillas propias, la comida tradicional, el intercambio de saberes y productos. Lo anterior, se realiza en el fogón, la Chagra o la Pachawasy, entendida esta última como la casa en la tierra. Teniendo en cuenta la importancia de la tierra, el Cabildo tiene como misión institucional que se cuide el alimento, que se siga cultivando la espiritualidad, que se cuide el territorio, el agua y la vida, porque la comunidad cumple el rol primordial de ser los guardianes, y en eso trabajan todos los días desde los mundos que tienen.

Así mismo, es importante saber que los Quillasingas ya no hablan su lengua nativa ya que sus pactos se regían por la oralidad, por lo tanto, nunca se realizó un registro sistemático de su vocabulario.

La comunidad cuenta con un estrato socioeconómico bajo, por las condiciones especificadas en el DANE, el cual otorga un estrato uno, perteneciente a las comunidades indígenas. El corregimiento en general carece de hospitales, bibliotecas y espacios lúdicos, por lo que en las reuniones de las autoridades se han detectado problemáticas sociales principalmente en los jóvenes, a nivel de alcoholismo, drogadicción y embarazos tempranos a causa de la mala utilización del tiempo libre durante los fines de semana.

9. Variables y subvariables

La variable a tener en cuenta durante el trabajo de grado será comunicación social como pilar fundamental, de la cual se despliegan dos sub variables, educación y cambio social, siendo los ejes centrales a trabajar dentro de la comunidad Quillasinga.

10. Metodología

10.1 Tipo de estudio

El tipo de estudio a tener en cuenta es de investigación aplicada con un componente de intervención social en un estudio de caso, pues se establecerán descripciones directas, indirectas, grupales, familiares e individuales. De igual forma, las características demográficas donde se realizará la intervención social, se basan en la ubicación de la comunidad a tratar (Quillasinga del corregimiento de El Encano). Del mismo modo, se tienen en cuenta aplicaciones de ciencia y tecnología para resolver problemas o mejorar el desempeño del grupo social para su desarrollo sostenible (Castro, 2017, p.6).

Así mismo, se evidencia una participación activa de la comunidad incidiendo en el desarrollo del proyecto de investigación, existiendo una factibilidad de apropiación, en la que el proyecto puede ser copiado, adaptado, replicado o apropiado por otros grupos sociales en otros contextos del país; los medios y herramientas planteadas son acordes a la constitución de la comunidad para ir en sentido de su desarrollo.

Es importante acudir a técnicas específicas en la recolección de información como la observación (de la institución educativa y la comunidad), la entrevista (líderes de la comunidad) y la encuesta (a un porcentaje de profesores de la comunidad), herramientas que permiten conocer a profundidad a la comunidad a tratar, para lograr los objetivos planteados.

10.2 Técnicas e instrumentos de investigación

Las técnicas e instrumentos se aplicaron, teniendo en cuenta la población infantil Quillasinga ubicada en el Encano, Nariño:

- Entrevista semiestructurada promotora de lectura, Lady Córdoba.
- Entrevista semiestructurada líderes de la comunidad Quillasinga, Taita Camilo Rodríguez Quispe y Helmer Hidalgo.
- Encuesta a veinte profesores de la Institución Educativa El Encano-Nariño.
- Observación- Lista chequeo.

11. Diagnóstico de la investigación

11.1 Análisis entrevista a la promotora de lectura, Lady Córdoba

Lady es socióloga de la Universidad Mariana y lleva trabajando con la comunidad siete años en los cuales ha llevado a cabo proyectos de diálogo interrelacional y rehabilitación ancestral del pueblo junto con su oralidad. Posteriormente, se dio la lectura en voz alta implementada en los niños de la comunidad.

Respecto al cambio social, Lady ha sido el puente conector entre los lineamientos que exigen las instituciones, la memoria que quiere tener este pueblo ancestral y el enlace entre la comunidad y las instituciones.

Se encuentra trabajando con 150 personas entre los cinco hasta los sesenta años incluyendo algunos con requerimientos especiales, encontrados en las zonas alejadas del casco urbano, impactando en siete comunidades a nivel de cambio social: El Encano Centro, Motilón, Romerillo, Santa Lucía, Mojondino, Santa Teresita y Santa Rosa, algunas quedan a hora y media del casco urbano donde toca acceder en lancha, pero a pesar de esto, el arte ha llegado a estas comunidades como un factor innovador en sus vidas.

Otro punto que se ha desarrollado para el cambio social, ha sido el proceso de lectura en voz alta, el cual es gratuito y ofrece a todas las comunidades formación de calidad, sustentando la espiritualidad y el afecto, en el que se incluye niños indígenas y de otras razas como mestizos, afrodescendientes, campesinos y desplazados ecuatorianos, por lo cual marca una interculturalidad en la que se han podido encontrar entre todos sin importar las diferencias, “lo que importa es el espíritu que se tenga y cómo quieres venir a aportar al proceso”.

Lady empezó siendo la promotora de lectura en El Encano a partir de la necesidad de llevar espacios no convencionales de lectura en voz alta como un generador de cambio social, que fue aprobado por el Taita Camilo Rodríguez quien evidenció que más allá de ver nuevos textos, se conocen los mitos y leyendas del resguardo, por lo que la presencia de Lady comenzó a llegar hasta las comunidades más lejanas de El Encano.

Este proceso implicó que los niños empezaran a ser los propios autores de sus melodías, imaginando y creando cambios por medio del amor a los libros, desarrollando actitudes positivas como la espontaneidad, el respeto y el contacto con el libro. Lo que permitió dejar la timidez y el miedo del parámetro y el esquema tradicional (donde se obliga a los niños a responder una serie de preguntas respecto al texto leído), por un método innovador y más tranquilo en el que la participación es voluntaria y cada vez más activa.

Aunque se ha desarrollado este proceso de lectura en voz alta, Lady notó que ha sido el único espacio en el que los niños pueden acceder y tener un acercamiento a la lectura, por lo que una biblioteca sería el tinte trascendental para el territorio y su cultura, dinamizando procesos, brindando otros espacios y posibilidades para la comunidad, en el que se realizarán diferentes actividades llamativas a partir del libro, como la oralidad, narraciones y cuentería.

De igual forma, Lady recalcó que El Encano está sufriendo problemáticas sociales a nivel de alcoholismo y drogadicción por la cercanía que existe con la ciudad de Pasto, por lo que los habitantes (principalmente los jóvenes) aprovechan los sábados y domingos para realizar actividades que no aportan para su desarrollo. Por esto, la biblioteca sería el espacio con opciones de vida alejadas a problemas.

Por otro lado, como menciona Lady, es importante contar con un espacio adecuado al que los niños puedan acceder sin horarios limitados, donde podrán encontrar diversos géneros literarios y material dirigido hacia la educación, puesto que actualmente solo tienen las

cartillas que proporcionan las escuelas, sin contar con entornos apropiados para la lectura y el estudio como lo es una biblioteca.

En este orden de ideas, Lady expone falencias en el proceso educativo, entre las que se incluye el sistema de aprendizaje en las escuelas, donde las metodologías y el fomento de lectura no son los adecuados. De igual forma, se presenta la carencia de apoyo por parte de los padres hacia la educación de sus hijos, por lo que es necesario potencializar los procesos educativos entre ellos, por medio de la estimulación, formación y sensibilidad para entender que la lectura es un elemento fundamental que les va a permitir la activación de capacidades y destrezas.

Teniendo en cuenta la postura de Lady y su experiencia como promotora de lectura, es posible decir que la comunidad Quillasinga necesita nuevos espacios de desarrollo para la educación y el cambio social, lugares a los que este grupo tenga fácil acceso y logre desarrollarse con el tiempo. Los niños como futuro de esta comunidad merecen un entorno estable en el que el crecimiento personal sea influenciado por el aprendizaje, el análisis y nuevas habilidades.

11.2 Análisis entrevista a los líderes de la comunidad Quillasinga

El Taita Camilo Rodríguez Quispe, como autoridad mayor de la comunidad indígena Quillasinga, con la ayuda de Helmer Hidalgo, profesor y coordinador cultural del Cabildo, mostraron su postura frente a temas de cambio social y educación dentro de la comunidad para establecer las necesidades que requiere este grupo social.

En primer lugar, la comunidad indígena Quillasinga cuenta con 2.256 personas de las cuales aproximadamente 350 niños asisten a la Institución Educativa El Encano (que cuenta con un promedio de mil estudiantes en total), y otros van al centro educativo Santa Teresita ubicado a una hora del cabildo.

En temas de educación tienen siete docentes indígenas dentro del cabildo; así mismo, la comunidad hace parte del sistema educativo nacional, por lo que permanecen los temas del plan de estudios que cumple los estándares del ministerio, aunque existen procesos propios de educación en los que se aprende más del Chagra, la espiritualidad, la medicina tradicional y la ley del origen por medio del canto.

El Taita Camilo Rodríguez, menciona que la educación está basada en el sistema nacional por lo que los niños aprenden en las escuelas sobre la constitución política del país, pero no sobre su entorno como lo son las autoridades indígenas, el escudo, el himno y las costumbres. Como dice el Taita, “si en los colegios se empieza enseñar con autores que son buenos pero que son lejanos de este espacio, se pierde la dinámica de vivir de las raíces propias”.

Por esto, con la ayuda de Mariela Guerrero, Directora de la Fundación Qilqay, y Lady Córdoba, promotora de lectura, se empezó un proceso educacional en el que la lectura en voz alta juega el rol principal, para empezar a recordar las historias propias como los mitos y leyendas que aluden a las raíces Quillasingas.

Este proceso educativo también se ha desarrollado con el propósito de incentivar la lectura, así como lo recalca Hidalgo, no han habido espacios de lectura para que los niños se enamoren de los libros, según él, leer e introducirse en un libro hace personas analíticas, lo que permite ser argumentativo para encontrar cuál es la verdad.

Es importante desarrollar este hábito lector para promover la escritura, ya que la comunidad se ha basado durante años en la oralidad y no existen muchos textos sobre la cultura Quillasinga, como es el caso de la pérdida de su lengua nativa que no existe a falta de registros. Los únicos escritos se encuentran dentro de los petroglifos o sitios sagrados y algunas piedras marcadas con la simbología Quillasinga.

A pesar que se ha creado este proyecto, no se ha invertido en la educación, porque los recursos otorgados por el gobierno van dirigidos a proyectos productivos como la agricultura. La situación educativa de la comunidad se refleja en las dificultades que tienen los colegios, como es el caso de la Institución Educativa El Encano, que según el Taita, tiene problemas en su infraestructura.

Al ser una comunidad socioeconómicamente baja, hay carencia de espacios adecuados para la educación y para pasar el tiempo libre, sobretodo los fines de semana, en los que se han incrementado problemáticas sociales (principalmente en los jóvenes) como el alcoholismo, la drogadicción y los embarazos tempranos que evitan la continuación de una formación tanto académica como personal.

Estas problemáticas se han ido trabajando en un programa del Cabildo llamado El Círculo de la Palabra, que como explica Helmer, es un espacio donde se rescata y recuerda las tradiciones que los mayores les han enseñado, en las que se promueve la unión familiar, se comparte y recuerdan tradiciones. Ha sido un medio de aprendizaje que cada uno puede aplicar en sus vidas. De igual forma, junto a Lady, la promotora de lectura, se ha realizado el proyecto de lectura en voz alta que invita a todos los niños de El Encano, entre los que actualmente se encuentran más de 200 indígenas, campesinos y mestizos.

Este proceso de lectura en voz alta ha motivado a la comunidad ha ser partícipe del proceso lector, hoy en día es mínimo el porcentaje de analfabetismo y se encuentra principalmente en la población adulta mayor, puesto que este espacio apareció como método de aprendizaje, en el que todos interactúan con mitos, cuentos y leyendas como el origen de La laguna de la Cocha.

Estos libros que se han llevado cada domingo a la comunidad de El Encano, han producido un cambio social significativo, ya que obtuvieron acceso a material educativo con el que anteriormente no contaban y se ha podido generar un desarrollo cultural y artístico por medio de la representación de las historias en el teatro y la danza. Igualmente, se ha dado un cambio de actitudes en los niños como es el caso de la vereda Santa Teresa, en la que los niños no hablaban, ni tocaban ningún instrumento, pero con la lectura se logró crear una participación activa.

Sin embargo, este proceso no es suficiente para generar un verdadero cambio social, pues al tener un acceso limitado de libros (solo una vez a la semana), no se puede reforzar de manera frecuente el gusto y hábito lector.

Teniendo en cuenta lo anteriormente dicho, en relación a la educación y al cambio social de la comunidad indígena Quillasinga, tanto el Taita Camilo como Helmer Hidalgo piensan que una biblioteca sería el espacio ideal para compartir, generar conocimiento que permita crear personas analíticas y críticas, fortalecer el mundo de la cultura y la identidad por medio del encuentro de nuevos autores que traten de diversos grupos indígenas.

De igual forma, ayudaría a acercar a los niños y alejarlos de todo lo que los presiona, así como las problemáticas sociales a las que se enfrentan los jóvenes a falta de un espacio que les brinde apoyo, material y actividades en su tiempo libre. Incluso, impulsar la escritura que permitirá que las raíces no se pierdan y que las generaciones futuras puedan remitirse a textos para recrear memoria.

Los líderes desean promover el futuro de su comunidad en su propia tierra para que sigan apoyando a los suyos y sean conscientes de que sí puede existir un cambio social que se genere con ayuda de todos, empezando por medio de la educación y fomentando el aprendizaje desde un espacio seguro al que todos puedan recurrir para encontrarse a sí mismos, a otras culturas y a nuevos mundos dentro de la literatura.

11.3 Análisis entrevistas a la promotora de lectura y a los líderes de la comunidad indígena Quillasinga

Analizando las entrevistas de la promotora de lectura, Lady Córdoba, y los líderes de la comunidad Quillasinga, el Taita Camilo Rodríguez Quispe y el profesor y coordinador de cultura Helmer Hidalgo, se pudo evidenciar varios puntos en común basados al cambio social y la educación.

En primer lugar, el cambio social de la comunidad Quillasinga se ha llevado a cabo principalmente por medio de proyectos culturales en los que ambos actores, Lady y los líderes, trabajan de la mano.

Estos procesos surgieron de la necesidad de recuperar memoria e identidad de la comunidad, realizando un diálogo intergeneracional por medio de la danza y la música, en la que se incluía a los niños, jóvenes y adultos. El cambio continuó a través de procesos de lectura en voz alta, en los que la presencia de Lady, como promotora de lectura, permitió el acceso a los niños de la comunidad por medio de las maletas viajeras proporcionadas por el Banco de la República, en las cuales se llevaba cada domingo una variedad de libros, evidenciando una participación activa en el transcurso del tiempo, como menciona Hidalgo: “Hay veredas como en Santa Teresa en la que los niños no hablaban, no tocaban ningún instrumento, pero con la lectura se logró romper el hielo, entonces ya se les sacaba una sonrisa”.

Estas actitudes positivas ante la lectura en voz alta, permitieron generar espontaneidad y amor por la lectura, rompiendo el esquema tradicional de cuestionar de manera forzada a los niños sobre el tema central del libro. Hoy en día los niños en los encuentros participan activamente con sus propias palabras, pero también la lectura les permite crear las letras de algunas canciones, siendo los propios autores de sus melodías.

A pesar de que se están creando proyectos culturales diferentes en torno a la comunidad, es indispensable trabajar en conjunto con las instituciones, así como lo dice Lady “falta potenciar la diversidad de los procesos para que no se homogenice a los niños, a las instituciones sí les hace falta muchos elementos para poder trabajar y reivindicar la cuestión de la diversidad, y oralmente potenciar y fortalecer los aprendizajes, el conocimiento y las habilidades de todos los niños que asisten a estas instituciones”.

Los dos colegios principales a los que asisten los niños de la comunidad son la Institución Educativa El Encano y Santa Teresita, a una hora del Cabildo. La mayoría de los niños van a la Institución Educativa El Encano (alrededor de unos mil estudiantes, indígenas aproximadamente 350), pero este tiene muchas dificultades en su infraestructura. Esto demuestra el escaso acceso a herramientas de estudio y buenas condiciones para el desempeño académico de los estudiantes y el resto de miembros de la institución.

La infraestructura de estas instituciones no ha podido ser mejorada ya que como menciona el Taita Camilo, la comunidad siendo constancia de Cabildo recibe recursos por parte del gobierno que se invierten en procesos internos como proyectos productivos en los que se

incluye la agricultura. Y los únicos procesos de educación que se hacen, son propios de la comunidad y se desarrollan por medio de siete profesores indígenas.

Teniendo en cuenta lo anterior, existe una necesidad de otros espacios de encuentro, de aprendizaje y construcción, como la implementación de una biblioteca, al ser un proceso de cambio social y educación. Pues como Lady comenta, “una biblioteca va a dinamizar procesos en el territorio y va a brindar otros espacios y posibilidades para toda la comunidad en general”, así mismo el Taita Camilo y Helmer concuerdan diciendo que para ellos es un espacio creado en la cultura, siendo una oportunidad para reforzar lo propio sin desconocer lo otro, aprovechar el tiempo libre, alejándose de problemas que han ido surgiendo como el alcoholismo y la drogadicción, empezando a escribir para que la cultura y las raíces no se pierdan como la lengua nativa.

Así mismo, se recalca lo que Lady dijo sobre la importancia de “fortalecer la ciencia, no desde lo occidental, sino en una ciencia que surja desde lo propio del territorio”, complementado con el proceso de lectura que ofrecerá la biblioteca. De igual manera, los Quillasingas buscan la interculturalidad efectuada en la creación de otros espacios donde quepan todos como hijos de la misma tierra.

Siendo así, tanto la promotora de lectura como los líderes de la comunidad concuerdan en la necesidad y beneficios que trae crear espacios aptos para el desarrollo, que busquen un cambio social y educativo como la implementación de una biblioteca.

11.4 Análisis encuesta a profesores de la institución educativa El Encano

Gráfico 1

¿ Fomenta la lectura en sus estudiantes?

20 responses

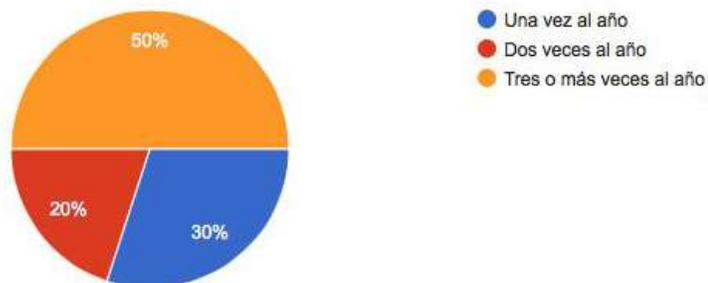


Según la encuesta realizada a 20 profesores de la institución educativa El Encano y teniendo en cuenta la variable de educación, el 100% respondió que sí fomenta la lectura en sus estudiantes.

Gráfico 2

¿ Cada cuánto les hace leer un libro?

20 responses



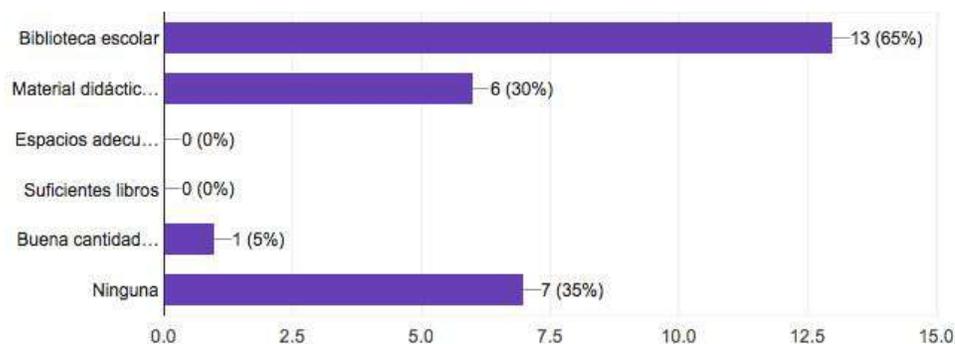
La gráfica afirma que el 50% (10 profesores) hace leer a sus estudiantes tres o más veces al año, el 30% (6) hace que lean sus estudiantes una vez al año y el 20% (4) dos veces al año, lo

que indica que más de la mitad de los estudiantes tiene hábito lector teniendo en cuenta la variable de educación.

Gráfico 3

¿Con qué herramientas de aprendizaje cuenta la institución?

20 responses

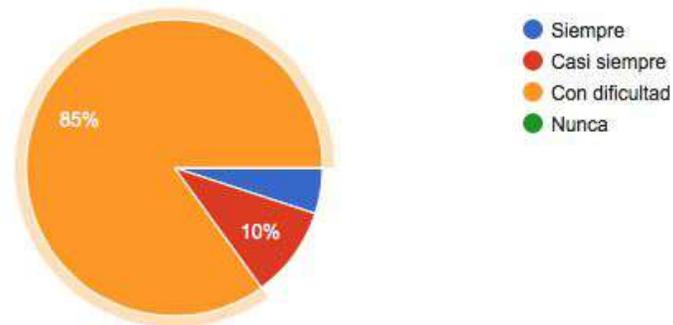


Según la encuesta realizada se puede decir que el 65% de la muestra (13 profesores) afirma que la institución cuenta con biblioteca escolar, el 30% (6) expresa que si hay material didáctico de lectura, el 5% (1) manifiesta que hay buena cantidad de útiles escolares, el 35% (7) dice no contar con ninguna herramienta de aprendizaje, pero también ninguno asegura tener espacios adecuados para leer, ni suficientes libros, lo que permite analizar y llegar a una contradicción de acuerdo a la variable de educación y es que más de la mitad de la muestra afirma tener biblioteca pero ninguno sostiene tener suficientes libros y espacios para leer.

Gráfico 4

¿Considera que sus estudiantes comprenden lo que leen?

20 responses

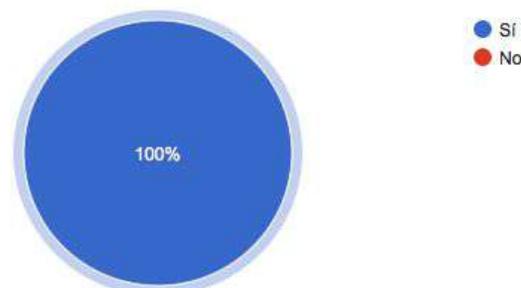


Según la gráfica de la encuesta realizada, el 85% de los profesores (17) concuerdan en que sus estudiantes comprenden lo que leen con dificultad, por otro lado el 10% (2) manifiesta que sus estudiantes casi siempre comprenden lo que leen y el 5% (1) dice que sus estudiantes siempre comprenden lo que leen. Según las cifras, lo que se puede analizar a partir de la variable de educación es que los métodos realizados dirigidos a la lectura no están siendo efectivos ya que la gran mayoría de estudiantes no están comprendiendo cuando leen.

Gráfico 5

¿Considera que hacen falta incentivos para que los niños lean?

20 responses

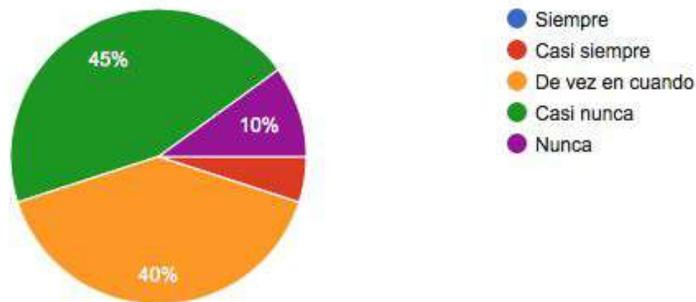


La gráfica direccionada hacia la educación sostiene que el 100% de la muestra es decir los 20 profesores de la institución afirman que faltan incentivos para que los niños lean.

Gráfico 6

¿Siente que los padres apoyan el aprendizaje de sus hijos?

20 responses

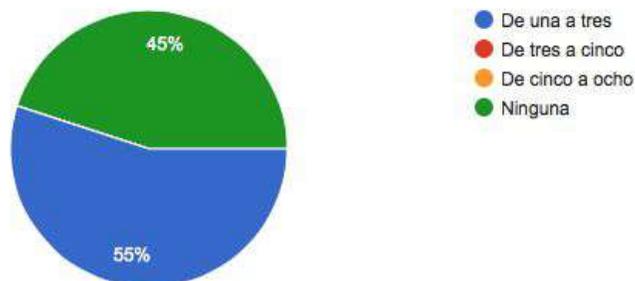


La gráfica muestra que el 45% (9) de profesores encuestados mencionan que casi nunca los padres apoyan el aprendizaje de sus hijos, el 40% (8) dice que esto sucede de vez en cuando, el 10% (2) nunca y el 5% (1) casi siempre. Esto indica que hay carencia de apoyo por parte de los padres hacia los niños y se evidencia en las variables de educación y cambio social.

Gráfico 7

¿ Cuántas donaciones dirigidas hacia la educación reciben anualmente?

20 responses

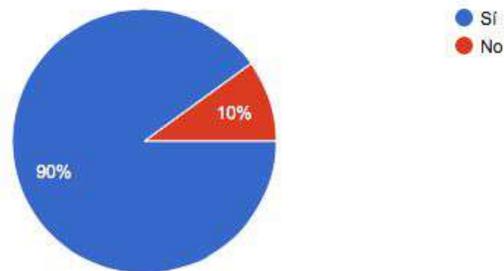


Según los datos obtenidos puede observarse que el 55% (11) de los encuestados dicen recibir de una a tres donaciones al año dirigidas hacia la educación y el 45% (9) menciona no recibir ninguna.

Gráfico 8

¿ Se han realizado proyectos para incentivar la educación por parte de la institución?

20 responses

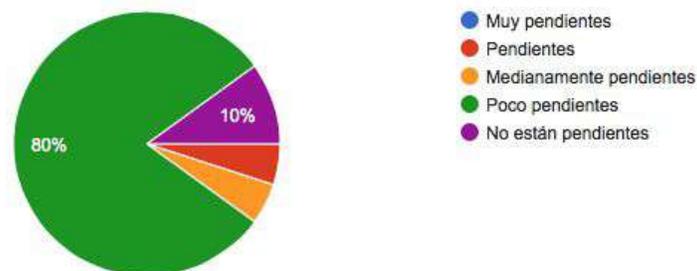


El diagrama muestra que la mayor parte de los encuestados (90%) opinan que la institución realiza proyectos para incentivar la educación y tan solo el 10% (2) dice que no lo hace.

Gráfico 9

¿ Qué tan pendientes observa a los padres en el desarrollo de sus hijos?

20 responses

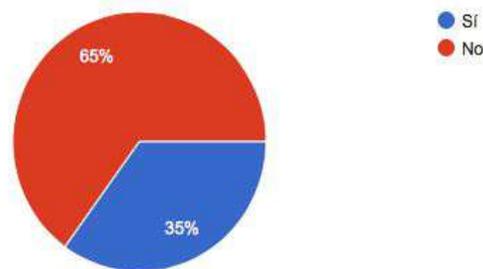


Teniendo en cuenta el gráfico, se puede evidenciar que el 80% (16) de los profesores encuestados observan poco pendientes a los padres en el desarrollo de sus hijos, continuando con el 10% (2) que dicen que los padres no están pendientes, el 5% (1) menciona que están medianamente pendientes y el otro 5% (1) restante dicen que están pendientes. Estos datos reflejan que la mayoría de la muestra concuerda en la carencia de acompañamiento de los padres en el desarrollo de sus hijos, lo cual es un problema que no ha permitido generar un cambio social en la comunidad.

Gráfico 10

¿ Han llegado instituciones externas a realizar proyectos educativos de desarrollo que beneficien a los niños de la comunidad?

20 responses

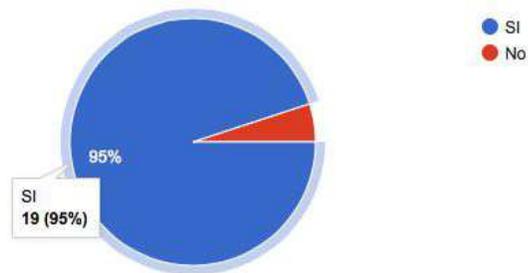


Según los resultados obtenidos en el gráfico, puede observarse que el 65% (13) de los encuestados mencionan que no han llegado instituciones externas a realizar proyectos educativos de desarrollo que beneficien a los niños de la comunidad, y el 35% (7) dicen que si han llegado. Esto demuestra que falta acompañamiento de otras instituciones para generar mejoras en la educación y desarrollo de los estudiantes de la comunidad.

Gráfico 11

¿La cantidad de profesores es proporcional a la cantidad de estudiantes por aula de clase?

20 responses



Según las cifras obtenidas, el 95% (19) de los encuestados opinan que la cantidad de estudiantes por profesor es proporcional y el 5% (1) restante dice que no. Teniendo en cuenta estas respuestas, por aula de clase el número de personas es correcto para brindar un mejor aprendizaje.

Gráfico 12

¿Considera que la implementación de una biblioteca aportará al desarrollo e identidad de la comunidad siendo un punto de encuentro en el que se fortalecerán sus raíces, cultura, pensamiento crítico y analítico ?

20 responses



Como puede observarse, el 100% (20) de los profesores encuestados concuerdan con la importancia de la implementación de una biblioteca para aportar al desarrollo e identidad de la comunidad siendo un punto de encuentro en el que se fortalecerán sus raíces, cultura, pensamiento crítico y analítico. Puesto que una biblioteca permitirá aportar tanto a la educación como al cambio social de la comunidad.

11.4.1 Análisis de la encuesta

Teniendo en cuenta la encuesta realizada a 20 profesores de la Institución Educativa El Encano, se pudo evidenciar su posición frente al tema de educación y cambio social con el proceso de lectura que se lleva a cabo en la escuela.

En primer lugar, el 100% de los profesores encuestados respondieron que sí fomentan la lectura en sus estudiantes de diferentes maneras dependiendo del área en la que se enfoca cada uno, algunos la promueven por medio de fotocopias de bibliografías, situaciones problema, artículos de tecnología, trabajos de investigación, textos de carácter literario y filosófico, talleres, investigaciones, lectura crítica de los temas, asignación de libros y cuentos de la biblioteca para realizar en clase preguntas sobre los mismos, de igual forma, recomiendan buscar en casa otras lecturas, lectura en voz alta, promoviendo el uso de la biblioteca escolar y de la Biblioteca del Banco de la República. (Anexo 2)

De tal manera se pueden encontrar contradicciones respecto a las herramientas con las que cuenta la institución y la manera como los profesores promueven la lectura, puesto que el 50% mencionó hacer leer libros tres o más veces al año, pero ninguno de los encuestados afirma la existencia de suficientes libros ni espacios adecuados para leer. De igual forma, el 37% afirma que no hay ninguna herramienta de aprendizaje dentro de la institución, pero todos concuerdan en fomentar la lectura en sus clases por medio del uso de material con el que la institución no cuenta.

De igual forma, el 95% (19 encuestados) considera que la cantidad de profesores es proporcional a la cantidad de estudiantes por aula de clase, por lo tanto, se creería que existe una relación estrecha entre educadores y estudiantes a nivel de aprendizaje, pero el 85% (17 encuestados) dice que los estudiantes comprenden con dificultad lo que leen, lo que demuestra que los mecanismos para promover la lectura no están siendo efectivos, y como el 100% de la muestra indica, faltan incentivos para que los niños lean. Igualmente, el 80% de los profesores afirman que los padres están poco pendientes en el desarrollo de aprendizaje de la lectura, de sus hijos; esto reitera la carencia de apoyo en casa y la implementación de buenos métodos para dicho aprendizaje.

Así como el 90% de la muestra señala que se desarrollan proyectos para incentivar la educación, también existen proyectos de mejora para la institución educativa, tales como la construcción de cuatro aulas, capacitaciones, modificación PEI, autoformación de profesores, mejora en las aulas de clase, nuevas estrategias educativas aprovechando el entorno del colegio, el rector gestiona ante SEM y otras entidades recursos didácticos, simulaciones de pruebas saber, acompañamiento de docentes externos, socialización de experiencias significativas, elaborar y poner en práctica los DBA y convenio con el Banco de la República y su biblioteca infantil. (Anexo 2)

Lo anterior demuestra que la comunidad educativa está interesada en crear un cambio social, en el que se beneficien los niños y su futuro. Por esto, se debe trabajar en conjunto con instituciones externas, que brinden apoyo a pesar de que el 65% de la muestra indica que estas instituciones no han llegado a desarrollar proyectos educativos ni tampoco otorgan suficientes donaciones, puesto que el 55% (11 profesores) indica que estas contribuciones son

de una a tres veces al año, y el resto de la muestra (45%) dice que no existe ninguna anualmente.

Considerando lo mencionado previamente, se llegó a la posibilidad de la creación de una biblioteca como proyecto en el que se satisfagan las necesidades educativas de los niños. Realizando la encuesta, el 100% de los profesores respondió que sí es importante la implementación de una biblioteca que aportará al desarrollo e identidad de la comunidad, siendo un punto de encuentro en el que se fortalecerán las raíces, la cultura y el pensamiento crítico y analítico.

Los profesores mencionan tener una biblioteca escolar pero al mismo demuestran preocupación al no haber espacios adecuados para leer, por esto, la implementación de una biblioteca estructurada permitirá trabajar en relación directa con la institución, brindando las herramientas necesarias (libros, zonas de lectura entre otros), para el aprendizaje de los niños, con las cuales la escuela no cuenta. Pero también será un espacio donde crezca el interés y participación entre padres e hijos para compartir y fomentar la lectura de diferentes textos.

11.5 Análisis observación: lista de chequeo Institución Educativa El Encano

Gráfico 13

Lista de chequeo - Institución educativa El Encano

10 respuestas

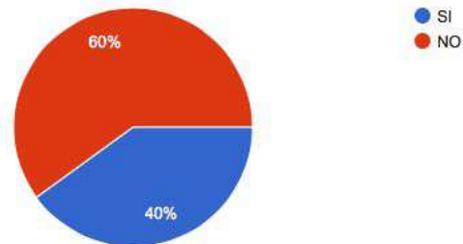
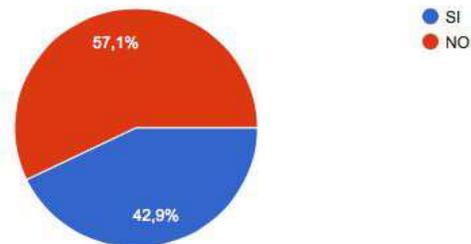


Gráfico 14

Lista de chequeo - Comunidad

7 respuestas



Observando los resultados obtenidos en la lista de chequeo realizada en la Institución Educativa El Encano, se pudo establecer que a pesar de existir un lugar con el nombre Biblioteca Escolar (Anexo 9) este no va de acuerdo a las características necesarias que debe tener una biblioteca, como lo indica la guía de *Ley de bibliotecas públicas*, “como los servicios básicos de consulta, préstamo externo, referencia, formación de usuario, información local, programación cultural propia de la biblioteca, extensión a la comunidad,

acceso a internet, promoción de la lectura y alfabetización”(Córdoba, López, Ariza, Roda & Castellanos, 2011, p.12).

La biblioteca escolar se observó como un lugar oscuro, sin sillas, mesas, cojines, alguna persona a cargo, sólo una estantería con libros desorganizados, cajas con material sin abrir y un televisor sin conexión, por lo tanto, se establece que la institución no cuenta con biblioteca escolar, ni acceso a herramientas en buen estado como suficientes libros. Este espacio que ha sido destinado para guardar material, no puede ser considerado apto para la lectura, de igual forma, la escuela carece de otros sitios para que la comunidad educativa pueda leer y desempeñar sus labores en buenas condiciones.

Fotografía 5



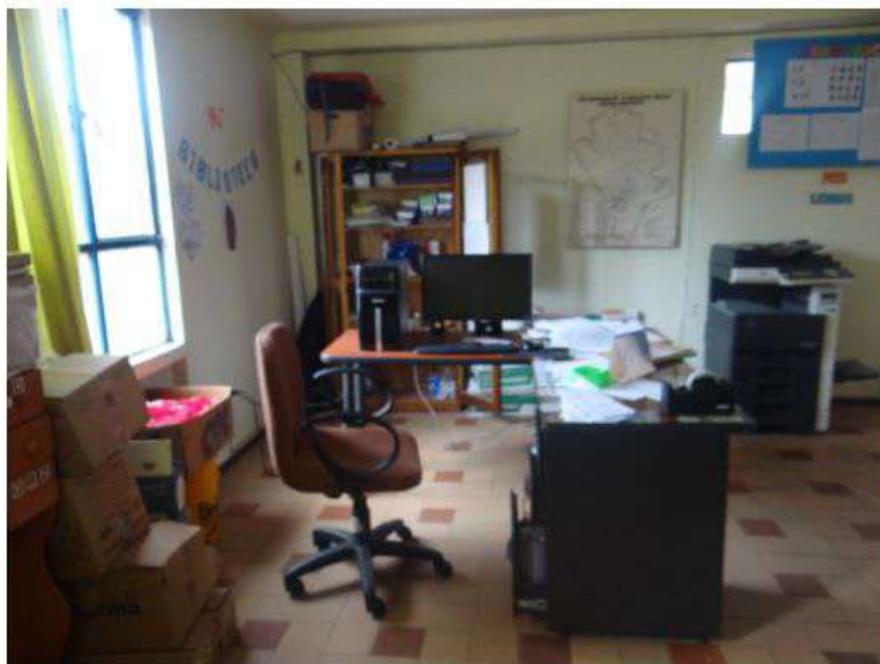
[Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.].(Nariño.2017). Biblioteca de la Institución Educativa El Encano, Estantería con libros.

Fotografía 6



[Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.].(Nariño.2017). Biblioteca de la Institución Educativa El Encano, Material en cajas.

Fotografía 7



[Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.].(Nariño.2017)..Biblioteca de la Institución Educativa El Encano, Oficina.

Es proporcional el número de estudiantes por profesor considerando el “Decreto 3020 del 2002 Artículo 11. Alumnos por docente. Para la ubicación del personal docente se tendrá como referencia que el número promedio de alumnos por docente en la entidad territorial sea como mínimo 32 en la zona urbana y 22 en la zona rural.”, lo que permite que los alumnos tengan mayor cercanía al educador. De igual forma, se observó una buena relación entre ambos, permitiendo la participación activa en clase de los niños de primaria que oscilan entre los seis y once años.

Paralelamente, los profesores de bachillerato se encontraban en una cita con cada padre de familia informando el proceso académico de sus hijos. Hablando con el Coordinador Académico Julián Martínez, comentó que esta reunión se está llevando a cabo debido al bajo rendimiento de más de la mitad de los estudiantes; así mismo, se pudo observar que asiste la mayoría de padres a las reuniones programadas. Esto refleja el interés de los padres por saber cómo van los alumnos y de igual manera la relación cercana que llevan con la institución.

Por otro lado, teniendo en cuenta lo que establece el DANE (1999) sobre la estratificación de comunidades indígenas establece que:

según la Ley 505 del 25 de junio de 1999 dispuso, en su artículo 16, que los resguardos, reservas, parcialidades y comunidades indígenas que se encuentran en la zona rural del país se eximen de estratificación, pero ordena al DNP clasificarlos y establecer un régimen tarifario de servicios públicos domiciliarios acorde con sus condiciones sociales, económicas y culturales. Entre tanto, la Ley 732 de 2002 establece que se consideren clasificados en estrato 1. (p.1)

Se logró observar que efectivamente la situación socioeconómica de la comunidad es baja, esto se evidenció por la carencia de recursos, la ausencia de colegios privados, la distancia y el tiempo que les toma a los niños llegar a estudiar, por ejemplo, aquellos que viven al otro lado de la Laguna de La Cocha, los obliga a tomar transporte acuático y posteriormente caminar aproximadamente media hora del puerto a la institución. Igualmente, las características físicas de las casas, la ausencia de hospitales y librerías.

La comunidad indígena Quillasinga promueve actividades extracurriculares dirigidas por el Cabildo que cooperan con la formación de los niños, como se logró evidenciar en una visita, durante la cual los niños trabajaban temas relacionados con el arte (música y danza tradicional). A pesar de esto, los niños solo pueden acceder al Cabildo como único espacio de encuentro durante las actividades programadas. Siendo así, se puede decir que la comunidad no cuenta con otros lugares en los que se pueden reunir, estudiar y pasar el tiempo libre como una biblioteca pública al ser también un entorno de aprendizaje.

11.6 Análisis general

Teniendo en cuenta los diferentes métodos de investigación utilizados (entrevistas, encuesta y observación) se llegó a diversos puntos en común respecto a la educación y al cambio social de la comunidad Quillasinga, en la que surge la necesidad de la implementación de una biblioteca como parte del proceso de desarrollo y aprendizaje de los niños.

Esta necesidad aparece por la carencia de herramientas como suficientes libros y espacios de aprendizaje para los niños, no solo en las instituciones, sino fuera de ellas, puesto que esta comunidad no cuenta con los medios económicos para obtenerlos. Por esto, una biblioteca podría brindar las herramientas necesarias que lleven al conocimiento y generen actitudes críticas y analíticas, activando la imaginación y el querer escribir para plasmar nuevos pensamientos.

Así mismo, la biblioteca debe ser un lugar de encuentro donde se recupere la identidad y la memoria, en la que escribir sea primordial para que la cultura y las raíces no se pierdan, puesto que es una comunidad caracterizada por la oralidad y no por sus textos. También será un espacio que forme lectores y atraiga familias, en la que tanto los padres como los niños descubran la importancia de la lectura, apoyándose el uno al otro dentro de este proceso y continuando el proyecto de lectura en voz alta donde sigan surgiendo actitudes de espontaneidad, amor y respeto por la lectura.

Es importante que los niños encuentren otro tipo de hogar en esta biblioteca, alejado de las problemáticas sociales (tales como la drogadicción, el alcoholismo y los embarazos en temprana edad) que no les permiten retomar sus estudios y no dejan generar progreso en la comunidad. Así mismo, otra preocupación son los conflictos interculturales en los que la biblioteca posibilitará establecer relaciones más cercanas entre campesinos, Quillasingas y mestizos, permitiendo que los unos conozcan de los otros.

12. Contexto de la creación de la Biblioteca pública intercultural Guaguasquilla

La idea nació a partir del año 2016 cuando una de las gestoras del proyecto se encontraba trabajando en una organización a la que le llegaba constantemente material literario sin usar. Al no sacarle provecho a estos recursos, pensó en la posibilidad de realizar una obra caritativa en honor a su tía quien fue una persona dedicada a impulsar la lectura en niños de bajos recursos. Por lo que posteriormente, contactó a Mariela Guerrero, siendo una persona cercana a su tía, con quien creó la Fundación Qilqay en Nariño-Pasto (fundación que promueve e incentiva la lectura). Tanto la gestora del proyecto como Mariela empezaron la búsqueda para localizar un espacio apto en el que se hiciera uso de este material que incluía aproximadamente 200 libros.

Después de realizar una debida investigación se encontraron diferentes opciones entre las que se optaba por donar los libros a una escuela pública, pero si esto se ejecutaba, el acceso sería únicamente para el uso de los niños de la institución en un horario limitado, sin una supervisión adecuada. Por esta razón, se buscó otras opciones entre las que estaba encontrar un lugar público al que cualquier persona pudiera asistir sin un horario tan restringido.

Junto con Mariela se llegó a Lady Córdoba, promotora de lectura, por medio del proyecto *Pasto Ciudad Capital Lectora*, que consistía en un proceso de lectura en voz alta por medio de las maletas viajeras del Banco de la República (maletas que llevaban distintos libros de literatura infantil, todos los domingos) a la comunidad Quillasinga ubicada en el Encano, Nariño. Se llegó al acuerdo de que había una necesidad y un interés hacia la lectura por parte de esta comunidad.

Por lo tanto, se pensó la idea de entregar los 200 libros a la comunidad o la creación de una biblioteca a partir de donaciones. Teniendo estas dos opciones en mente, fue la realización de una biblioteca, donde inició el proceso para ejecutarla de la mano de varios voluntarios.

Dando inicio a la asignatura de Proyecto 1, Laura Santacruz y Laura González decidieron realizar su proyecto de grado juntas, sin tener en mente en qué iba a consistir, por lo que contactaron a Sandra Liliana Herrera, profesora de comunicación, para que las guiara en el posible tema para la tesis. Discutiendo con ella, llegó a la conversación el proyecto que una de las gestoras estaba realizando, decidiendo en conjunto apoyarse de esta iniciativa y ponerla en marcha desde el ámbito académico.

Sin saber cuánto tiempo tardaría la ejecución de la biblioteca, se decidió realizar como anteproyecto, una estrategia de comunicación hacia el cambio social creando una biblioteca para niños del corregimiento El Encano.

Paralelo a esto, se informó a Mariela Guerrero que Laura González sería un nuevo miembro del proyecto. Empezando a trabajar desde el área académica y la gestión de donaciones de libros.

Posteriormente, se pasó la propuesta de la creación de una biblioteca municipal al Ministerio de Cultura, siendo así, se debía realizar un acta de creación del municipio que fue revisada por el Jurídico interno y externo dirigida a la Alcaldía, pero no se aprobó ya que a la

Alcaldía le correspondía ser la encargada oficial de la biblioteca, por lo que decidieron no tomar esta responsabilidad. (Anexo 12)

Entonces, se habló con Mariela para encontrar una solución al problema, logrando agendar una cita en la Biblioteca Nacional con Luz Adriana Martínez, coordinadora de bibliotecas de resguardos indígenas, quién le comentó a Mariela que la biblioteca se podía realizar como resguardo ya que son entes autónomos. Por lo tanto, se realizó una reunión con el Taita Camilo Rodríguez quien aprobó la idea viendo los beneficios que esta biblioteca traería a su comunidad, otorgándole el nombre *Guasguasquilla* que significa niños de la luna, simbolizando el volver a ser niños.

Una vez decidido el nombre se complementó como Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla, haciendo referencia a un espacio de libre acceso para todo aquel que desee visitar la biblioteca.

Al inicio de la clase de Proyecto II, se continuó con la estrategia de la biblioteca considerando en aquel momento que la ejecución de la biblioteca aún no era viable. Sin embargo, seguía en mente la creación de esta.

Por lo tanto, se realizó un nuevo acta elaborado por Rossi Marisel Jojoa, Secretaria del Resguardo Indígena, y posteriormente revisado y firmado por el Taita Camilo Rodríguez Quispe. El acta fue enviada a la Red Nacional de Bibliotecas (Anexo 7), quien la aceptó y por medio del sistema de registro FUR (Formulario Único de Registro) fue inscrita como Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla, haciendo parte de las “1444 bibliotecas

públicas estatales del país y sus servicios bibliotecarios en orden departamental, distrital, municipal, rural, territorios indígenas y comunidades afrocolombianas, bajo la coordinación del Ministerio de Cultura mediante la Biblioteca Nacional de Colombia” (Red Nacional de Bibliotecas Públicas).

Posteriormente, Carolina Díaz de la Biblioteca Nacional y Laura Santacruz se dirigieron al Cabildo para iniciar el proceso de búsqueda de un espacio fijo para ubicar la biblioteca, tras varias revisiones de diferentes casas ninguna se ajustó. El Cabildo dispuso de un lote con 400 metros, pero la medida mínima de construcción por parte del Ministerio de Cultura es de 600 metros, por lo que se realizó un compromiso para encontrar una casa adecuada o el terreno requerido. En el momento, la casa que se está utilizando para la biblioteca se encuentra temporalmente en arriendo (Anexo 10, Fotografía 15), pero se espera que con el tiempo se pueda pasar la propuesta al Ministerio de Cultura quien tiene dos proyectos de construcción, el primero, realizar una casa de la cultura, la cual contiene una biblioteca, y el segundo, junto a la Embajada de Japón que se centra en la construcción de bibliotecas idénticas.

Con la casa temporal sostenida por el Cabildo, tanto las gestoras del proyecto de grado, junto con los voluntarios empezaron a gestionar el mobiliario infantil por medio de una solicitud a Jose Aguirre, Secretario de Cultura del municipio de Pasto, quien posteriormente lo otorgó. Por otro lado, se realizó otra solicitud a la gobernación de Nariño para obtener mesas y sillas infantiles, la cual fue satisfactoria gracias a su aprobación.

A finales de mayo de 2017, se realizó la debida entrega del anteproyecto titulado *Estrategia de Comunicación hacia el cambio social para la creación de la Biblioteca Guaguasquilla dirigida a niños indígenas en el corregimiento el Encano, Nariño.*

En julio del 2017 en Pasto, Laura Santacruz realizó una visita y reunión con todos los voluntarios para discutir sobre la situación actual de la biblioteca, por lo que en ese momento se supo que la creación de esta iba a ser viable, decidiendo junto a Sandra Liliana Herrera y Laura González cambiar el proyecto de grado, pasando de ser una estrategia a la creación de la biblioteca.

Se continuó el proceso de búsqueda del mobiliario de adultos, debido a que la Red Nacional de Bibliotecas hace énfasis en que el mobiliario de la biblioteca debe estar completo para proceder con la dotación de libros, por lo que Laura Santacruz realizó una cotización del mobiliario de adultos a la empresa ProBibliotecas (Anexo 11), para posteriormente hacer la debida gestión de donación por parte de diferentes entidades, a las que se les dirigió una carta contándoles sobre el proyecto, la solicitud de donación y el anexo de la cotización.

Así como algunas personas y entidades apoyaron el proyecto, otras no desearon participar por falta de recursos, aquellas que colaboraron, con la ayuda de la Fundación Qilqay fue posible entregarles el certificado de donación correspondiente y conseguir las estanterías, mesas y sillas para adultos.

Es importante mencionar que La Red Nacional de Bibliotecas solicita a un bibliotecólogo como lo establece Gloria María Rodríguez en su libro *Bibliotecas Vivas* (2011) que cuente con un perfil de:

persona dinámica, atento a los cambios que se produzcan dentro de su comunidad, conocedora de los habitantes, dispuesta a hacer gestiones para insertar el proyecto de bibliotecario en los planes de desarrollo local, propositiva en actividades alrededor de la lectura y la información para su promoción, además conoce la colección, la explora, sabe con qué materiales cuenta, de qué tratan, dónde están, qué hace falta, qué es lo más usado, que es necesario adquirir, el bibliotecario debe ser un líder y sobretodo un gestor cultural. (p.24- 25)

Al analizar estos requisitos, se logró programar una visita por parte de las gestoras del proyecto de grado al Encano, Nariño, en el mes de septiembre, para realizar la debida aplicación de herramientas de investigación, entre las cuales se agendaron citas con las diferentes entidades y personas para ejecutarlas. Así mismo, se estableció que la persona indicada que cuenta con las características para el cargo de bibliotecólogo es Helmer Hidalgo, líder cultural de la comunidad Quillasinga, Refugio del Sol, con quien se habló para saber si estaba interesado, obteniendo una respuesta satisfactoria al respecto.

Dentro de la visita a El Encano, Nariño, se estableció un cronograma para aplicar las herramientas de investigación para el trabajo de grado.

Tabla 1

Cronograma visita - Septiembre			
Día	Fecha	Hora	Cita

1	28/09/2017	4:00 pm	Encuentro con Mariela Guerrero
2	29/09/2017	1:00 pm	Entrevista a líderes de la comunidad (2)
		4:00 pm	Visita círculo de la palabra
3	30/09/2017	8:00 am	Entrevista Lady córdoba
		11:00 am	Encuesta 20 profesora de la institución educativa el encano
4	01/10/2017	10:00 am	Lista de chequeo Institución educativa El Encano.
		12:00 pm	Lista de chequeo comunidad

De igual forma, la Red Nacional de Bibliotecas solicita comprobantes del estado del espacio destinado para la biblioteca (fotos de las estanterías y el lugar en general), exigiendo todas las adecuaciones para verificar la situación donde se desarrollará la biblioteca, la cual debe contar con condiciones óptimas para que el material no sufra daños. Por esto, el Cabildo se hizo cargo haciendo las adecuaciones pertinentes como los arreglos de goteras y el servicio de luz.

Todas las adecuaciones que exige la Red Nacional de Bibliotecas se basan en el decálogo del arquitecto inglés Harry Faulkner-Brown que deben tener todos los edificios de bibliotecas independientemente de su tamaño, siendo flexible, compacta, accesible, extensible, variada,

organizada, cómoda, segura, constante en ambiente y sostenible. Harry Faulkner (citado en Rodríguez, 2013)

Después de realizar los ajustes pertinentes, se enviaron las fotos de las estanterías y el espacio a la Red Nacional de Bibliotecas para recibir a principios de noviembre (2017) la primera colección de libros, que alberga una colección general que va desde arte, ciencia, tecnología, ciencias sociales etc, prestada para consultar fuera de la biblioteca. “Una colección infantil que contiene impresos, cuentos, álbumes, novelas, historietas, películas, canciones y juegos; textos de apoyo y consulta para la actividad escolar”. (Rodríguez, 2011, p.39)

Por medio del libro *Bibliotecas Vivas*, de Gloria Rodríguez (2013) se corroboró que el mobiliario cumpliera con los requisitos para “contribuir a crear una atmósfera amable, accesible, moderna y variada para que los lectores sin importar su edad quieran ingresar y permanecer en la biblioteca”. (p.243)

Igualmente, fue necesario planear el modo en el que estaría distribuido el mobiliario en los espacios de la biblioteca para que existiera una constante interacción entre el lector y las herramientas de lectura, facilitando la búsqueda al material y su contenido.

Las colecciones de la biblioteca están relacionadas con los intereses de la comunidad. Es decir, “los materiales se encuentran vinculados con lo que la gente hace, la vocación de la región, los proyectos, las costumbres, las problemáticas sociales y ambientales, los sueños, el crecimiento personal y comunitario”. (Rodríguez, 2011, p.36)

En el mes de noviembre, se realizó toda la adecuación de la biblioteca empezando por la colección infantil, categorizando todos los libros con la ayuda de Mariela Guerrero y la bibliotecóloga Marta Inés Ramírez. Así mismo, se realizó la capacitación a Helmer Hidalgo, quien será el encargado de la biblioteca, realizando los últimos detalles en temas de pintura para gestionar la inauguración el domingo 10 de diciembre de 2017, mes de la celebración del *Caparraimi* o tiempo de los niños.

Los invitados a la inauguración serán principalmente los niños, la comunidad Quillasinga informada por voz a voz y una invitación (realizada por las gestoras del proyecto de grado) visible dentro del Cabildo, los habitantes del Encano, todos los colaboradores desde las diferentes entidades hasta los voluntarios (por medio de invitaciones impresas formales). (Anexo 13).

A partir de lo anterior, el 14 de noviembre de 2017, se hace entrega del trabajo de grado, titulado *Creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla para el cambio social de la comunidad indígena Quillasinga- Refugio del Sol ubicada en El Encano, Nariño*, llevándolo a cabo desde el ámbito académico para optar por el título de comunicadoras sociales.

13. Conclusiones

Después de haber realizado un trabajo que requirió el análisis de la comunidad Quillasinga, Refugio del sol, se logró observar que carece de muchas oportunidades a nivel educativo, influenciada por la falta de recursos económicos. Es importante tener en cuenta que uno de los principales medios de progreso es el fortalecimiento de la educación, la cual garantiza el futuro de los niños, sin embargo sin la presencia de herramientas adecuadas esto no es posible.

Lo anterior se puede evidenciar por medio de las diferentes herramientas utilizadas, como lo son las entrevistas, el proceso de observación y la encuesta a profesores, las cuales reiteran la ausencia de métodos adecuados de enseñanza y materiales de aprendizaje.

Por lo tanto, durante la investigación etnográfica se determinó que una de las principales necesidades dentro de la comunidad es la presencia de una biblioteca dotada con suficientes herramientas para el aprendizaje en el que el pensamiento crítico y el fortalecimiento de la escritura son ejes esenciales.

La creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla, tiene como propósito ser un espacio de encuentro en el que se fortalecerá el hábito lector, siendo este un elemento fundamental que les permitirá a los niños activar destrezas como la imaginación y la creatividad, pero también alejándolos de las problemáticas sociales que han ido surgiendo sobre todo en los jóvenes.

La biblioteca es un espacio intercultural por lo cual el acceso a ella es para todo tipo de personas sin importar su raza o discapacidad, abriendo la posibilidad de fortalecer las relaciones y la identidad cultural de cada una.

Para afianzar la identidad cultural de la comunidad Quillasinga se busca llegar a un proceso de escritura a través de la lectura, para garantizarle a las futuras generaciones un conocimiento de su memoria histórica, pues como se mencionó a lo largo del trabajo, la comunidad se caracteriza por la oralidad y carece de textos que ayuden a recobrar su pasado.

Teniendo en cuenta el proceso de lectura en voz alta por el que han pasado los niños de la comunidad, se pretenden realizar actividades llamativas desde el libro para seguirlos motivando y hacer presentes los libros en su cotidianidad.

Como se mencionó previamente, la comunidad carece de recursos para invertir en la compra de libros, por esta razón, la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla otorga un acceso directo y constante a la lectura de manera actualizada, al ser un beneficio que obtuvo al hacer parte de la Red Nacional de Bibliotecas, lo que permite renovar las colecciones de manera semestral.

Para finalizar, es importante mencionar que esta biblioteca logrará generar un desarrollo no solo a nivel educativo, sino también cultural, por lo cual será uno de los principales medios para el cambio social de esta comunidad.

14. Recomendaciones

1. Realizar un plan de aprendizaje que esté alineado a los objetivos de la biblioteca.
2. Establecer una alianza entre la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla y los colegios de El Encano, con el propósito de brindar a los estudiantes material de estudio.
3. Promover el uso de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla por medio de los líderes de la comunidad, para que se logre aprender sobre su importancia y beneficios.
4. Capacitar constantemente a la persona que se encuentra a cargo de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla y hacer un seguimiento al proceso.
5. Realizar actividades dentro de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla, las cuales involucren la participación activa entre padres e hijos para fortalecer el proceso de aprendizaje.
6. Realizar una estrategia de publicidad para dar a conocer a la comunidad que la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla no solo será un centro de estudio, sino un espacio social y cultural al que podrán acceder toda la comunidad.
7. Realizar campañas y jornadas de lectura que les permita valorarla, conociendo los beneficios que se pueden obtener tanto individualmente como para la comunidad.
8. Continuar con el proceso de lectura en voz alta para incentivar el uso activo de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla, logrando atraer a más niños para que hagan parte de este proyecto.
9. Aprovechar las diferentes fiestas de la comunidad para involucrar en ellas a la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla.

15. Referencias bibliográficas

- Alcaldía Mayor de Bogotá (2010). Ley 1379 de 2010 (Enero 15) Por la cual se organiza la red nacional de bibliotecas públicas y se dictan otras disposiciones. El Congreso de Colombia. Recuperado de <http://www.alcaldiabogota.gov.co/sisjur/normas/Norma1.jsp?i=38695>
- Angel, A. y Barranquero, A. (2016). Mapa de objetos y perspectivas en comunicación, desarrollo y cambio social. *Universitas Humanística*, 81, 91-118. <http://dx.doi.org/10.11144/Javeriana.uh81.mopc>
- Artículo de periódico online: Tecnósfera (2017). *Colombia lidera índice mundial de acceso a internet*. El Tiempo. Recuperado de <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-16837257>
- Bedoya, S (2013). *Bibliotecas vivas, Servicios de información local*. Bogotá: Panamericana
- Beltrán, Luis (2005). *La Comunicación para el desarrollo en latinoamérica: Un recuento de medio siglo*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires
- Bermudez, G (2010). *¿Qué es educación?*
Washington: Author House.
- Biblioteca Nacional de Colombia (2017). Red Nacional de Bibliotecas Públicas.

Recuperado de:

<http://recursos.bibliotecanacional.gov.co/content/red-nacional-de-bibliotecas-públicas>

Castro, L (2017). Convocatoria para la conformación de un banco de proyectos de investigación para generar y transferir conocimientos para la paz sostenible en Colombia. Bogotá: Colciencias. Recuperado de:

http://www.colciencias.gov.co/sites/default/files/upload/convocatoria/terminos-de-referencia-version-consulta_1.pdf

Colciencias (2017). Convocatoria para la conformación de un banco de proyectos de investigación para generar y transferir conocimientos para la paz sostenible en Colombia. Bogotá: Colciencias. Recuperado de:

http://www.colciencias.gov.co/sites/default/files/upload/convocatoria/terminos-de-referencia-version-consulta_1.pdf

Colombia aprende. *Leer libera, Plan Nacional de lectura y bibliotecas*. Recuperado de http://www.colombiaaprende.edu.co/html/familia/1597/articles-204015_archivo1.pdf

Communication for Social Change Consortium (2003), *Communication for Social Change:*

Listening, Learning, Local Voices Leading Change. New York: Rockefeller Foundation

Recuperado de

http://www.communicationforsocialchange.org/pdf/english_brochure.pdf

Córdoba, M; López, M; Ariza, E; Roda, A & Castellanos, G (2011). *Ley de Bibliotecas Públicas*. Bogotá.

DANE (1999). Estratificación socioeconómica. Recuperado de <http://www.dane.gov.co/index.php/69-espanol/geoestadistica/estratificacion/476-estratificacion-socioeconomica-normatividad>

Fernández, A; Gasamáns, I; Gómez, C; Rey, R; Silva, D.(2014). *¿Qué es educación en el siglo XXI? ensayos reflexivos sobre educación, sociedad y política educativa*. España: lulu press,inc.

López, L (2015). *77 Claves de Comunicación Asertiva: fórmulas maestras de comunicación asertiva*. Medellín: Casa editorial Eliproves

Ministerio de Educacion Nacional (2002). Decreto 3020. Recuperado de www.mineducacion.gov.co/1621/articles-104848_archivo_pdf.pdf

Pereira, J; Bonilla, J y Benavides, J (1998). *La comunicación en contextos de desarrollo: balances y perspectivas*. Colombia: Signo y Pensamiento: Revista del Departamento de Comunicación de la Universidad Javeriana. Vol. XVII, no. 32 :119-138.

Revista Dinero (2016,04,14). Min. Educación le apuesta a subir el índice de lectura de los colombianos. Recuperado de

<http://www.dinero.com/edicion-impres/caratula/articulo/un-colombiano-lee-entre-19-y-22-libros-cada-ano/222398>

Revista Semana (2017, 03, 28). Preocupantes cifras de acceso a la educación en zonas rurales del país. Recuperado de <http://www.semana.com/educacion/articulo/educacion-rural-en-colombia-cifras-de-educacion-rural/519970>

Rodríguez, G (2011). *Bibliotecas vivas, La biblioteca pública que queremos*. Bogotá: Panamericana

Rodríguez, G (2007). *La Biblioteca Pública: Análisis a manifiestos y directrices*. Medellín: Fondo Editorial Comfenalco Antioquia.

Rodríguez, G; Pérez, L; Hernández, A & Estrada, M (2013). *Bibliotecas Vivas. Pautas para el descarte de materiales bibliográficos. Manual de integración de materiales bibliográficos. Guía para organizar los espacios y recursos*. Bogotá: Panamericana

Valencia, J. C. y Magallanes, C. (2016). Prácticas comunicativas y cambio social: potencia, acción y reacción. *Universitas Humanística*, 81, 15-31. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.11144/Javeriana.uh81.pccs>

Vilches, F; Sanz, L (2014). *Comunicación social y accesibilidad*. Madrid: Dykinson

Yepes, L (2007). *Consideraciones Políticas en torno a la biblioteca pública y la lectura.*

Medellín: Fondo Editorial Comfenalco Antioquia.

16. Anexos

Anexo 1

Formato encuesta dirigida a los profesores de la Institución Educativa El Encano.

Pontificia Universidad Javeriana

Trabajo de grado: Creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla para la comunidad de El Encano, Nariño

ENCUESTA A PROFESORES

Nombres y Apellidos: _____

Oficio u Ocupación: _____

Sexo: F M **Estado:** _____ **Edad:** _____

Esta es una encuesta con fines exclusivamente académicos, elaborada por estudiantes de noveno semestre de la Pontificia Universidad Javeriana, con el propósito de desarrollar su proyecto de grado que consiste en la creación de la Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla.

(Por favor marque con una x su respuesta)

1. ¿ Fomenta la lectura en sus estudiantes?

Si ___ No ___

2. ¿ Cada cuánto les hace leer un libro?

Una vez al año ___ Dos veces al año ___ Tres o más veces al año _____

3. ¿De qué manera fomenta la lectura en sus estudiantes?

4. ¿El colegio cuenta con suficientes herramientas de aprendizaje?

Si ___ No ___

5. ¿El colegio tiene biblioteca?

Si ___ No ___

6. ¿Considera que sus estudiantes comprenden lo que leen?

Si ___ No ___

7. ¿Considera que hacen falta incentivos para que los niños lean?

Si ___ No ___

8. ¿Siente que los padres apoyan el aprendizaje de sus hijos?

Si ___ No ___ Algunos ___

9. ¿Sabe cuántas bibliotecas hay en la comunidad?

Si ___ ¿Cuántas? ___ No ___

10. ¿Qué se ha hecho para mejorar las condiciones de la institución?

11. ¿ Cuántas donaciones reciben anualmente? ¿Qué tipo?

De una a tres ____ De tres a cinco ____ De cinco a ocho ____ Ninguna

12. ¿ Se han realizado proyectos para incentivar la educación por parte de la institución?

No _____ Si _____

¿Cuáles? _____

13. ¿ Qué tan pendientes observa a los padres en el desarrollo de sus hijos?

Mucho ____ Poco ____

14. ¿ Han llegado instituciones externas a realizar proyectos de desarrollo que beneficien a los niños de la comunidad?

No ____ Si ____ ¿Cuáles? _____

15. ¿ Hay suficientes profesores según el número de niños por curso?

Si ____ No ____

16. ¿Considera que la implementación de una biblioteca aportará al desarrollo de la comunidad?

Si ____ No ____ ¿Por qué? _____

Anexo 2

Respuesta de pregunta abierta a los profesores (20) de la Institución Educativa El Encano

Gráfico 15

¿De qué manera fomenta la lectura en sus estudiantes?

20 responses

En el area de matemáticas con la formulación de problemas para reforzar la comprensión de lectura, fotocopias de biografías de matemáticos importantes, textos (fotocopias) sobre algunos temas determinados ej. sin en geometría buscamos volumen de la pirámide, entonces busco y llevo lecturas sobre pirámides de Egipto.

a traves de situaciones problema

recomiendo artículos de tecnología actuales y trabajos de investigación

En cada una de las clases se les presenta a los estudiantes textos de carácter literario y filosófico para que los estudiantes analicen y respondan las preguntas planteadas, procurando siempre trabajar la comprensión lectora.

a traves de talleres que cumplan con las expectativas e intereses de los estudiantes

a partir de la investigación

lectura crítica sobre los temas explicados, lectura de artículos sobre los temas

Se utilizan libros y cuentos de nuestra biblioteca para que cada estudiante lo lea, comparta lo leído, cree otras historias.

Se traen textos con distintos géneros narrativos para realizar interpretación textual
Los estudiantes buscan en casa otras lecturas, cuentos que también comparten.

Mediante la lectura de cuentos

Por medio de lecturas en voz alta y dinámicas

Se deja que consulten biografías y que saquen un resumen y que lo entreguen escrito a mano

En el area de educación física al inicio de cada periodo se establecen unas lecturas relacionadas con el área y posteriormente son socializadas en clase

Promoviendo el uso de la Biblioteca escolar y la del banco de la república- Pasto

Al iniciar la jornada, leo un cuento infantil y se hace preguntas sobre el mismo.
se desarrolla actividades en las cuales ellos deben leer para comprender la acción a seguir, Leemos en voz alta y escuchamos a cada compañero, se incita a los niños a leer imágenes y escribir sobre ellas,

En grado primero se hace, leyendo cuentos todos los días y haciendo preguntas o la comprensión, sopa de letras, crucigramas, laberintos

Haciendo leer los escritos propios, haciendo lectura guiada, luego de la lectura se hacen preguntas acerca de la misma, se trata de fortalecer la indiferencia haciendo preguntas, se ha motivado a los niños y padres de familia en la compra de libros para la lectura en casa.

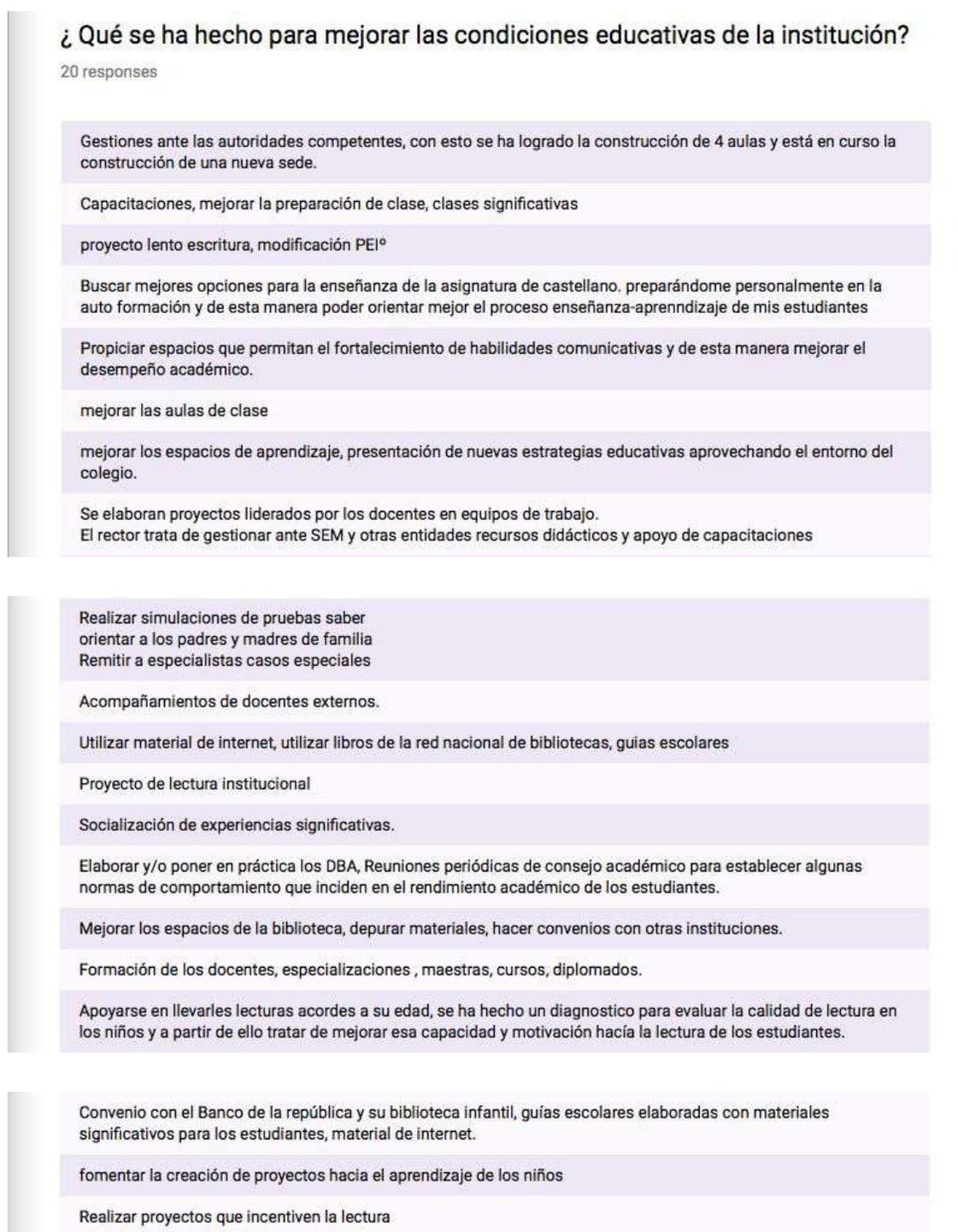
Utilizando los 10 primeros minutos de jornada para que lean cuentos, incorporando en las guías escolares, lecturas cortas para que practiquen lectura y comprensión lectora.

les hago leer un libro cada 3 meses

Por medio de fotocopias de textos

Respuesta de pregunta abierta a los profesores (20) de la Institución Educativa El Encano

Gráfico 16



Anexo 3

Observación

Lista de chequeo - Institución Educativa El Encano

Tabla 2

	SI	NO
Herramientas de estudio en buen estado		X
Suficientes libros		X
Incentivos de lectura		X
Espacios aptos para leer		X
Tiene Biblioteca escolar		X
Buena cantidad de estudiantes por profesor	X	
Buena interacción entre profesores y estudiantes	X	
Asiste más de la mitad de los padres de familia a reuniones programadas	X	
Desarrollo de proyectos de lectura en el colegio		X
Participación en clase	X	

Comunidad de El Encano

Tabla 3

	SI	NO
Estrato socioeconómico bajo en la comunidad	X	
Actividades de formación	X	
La comunidad desarrolla actividades extracurriculares para el aprendizaje de los niños	X	
Espacios adecuados para estudiar en la comunidad		X
La comunidad cuenta con librerías o lugares para la compra de libros		X
La comunidad cuenta con varios espacios de encuentro		X
Cuenta con biblioteca pública		X

Anexo 4

Entrevista a Mariela Guerrero

1. ¿Quién va a administrar la biblioteca?

Helmer, dentro de poco tendrá una capacitación.

2. ¿Cómo inició y fue el proceso del proyecto?

El corregimiento se escogió porque se hizo durante cuatro años un proceso de lectura en voz alta y acercamiento a la lectura por medio de un proyecto que se llamaba *Pasto Ciudad Capital Lectora*, con ellos nuestra lectora era la socióloga Lady Córdoba (socióloga de la Universidad Mariana). Los libros se obtenían por las maletas viajeras del Banco de la República (son maletas que arman ellos para la niñez, entonces son libros de literatura infantil), ella va todos los domingos y trabaja con ellos desde hace muchos años, ella hace parte de la escuela de música de los Guaguasquillas. Helmer es autodidacta y les enseña música a los niños.

El trabajo se hace con todos, tanto niños indígenas, como campesinos, hijos de familias jóvenes. Helmer trabaja con niños de toda la zona.

Una vez se decidió que fuera en El Encano empezamos el proceso con el Ministerio de Cultura, inicialmente se hizo la propuesta para que fuera una biblioteca municipal, siendo municipal tenía que salir un acta de creación del municipio, pero pusieron miles de trabas porque al crearla como municipal, la Alcaldía debía hacerse cargo de la biblioteca y eso no les gustó. Redactamos el acuerdo teniendo en cuenta cómo se han creado las otras bibliotecas, la revisó el jurídico interno y externo pero le pusieron miles de peros. Entonces hablamos con

la Biblioteca Nacional y nos atendió Luz Adriana Martínez que es quien coordina las bibliotecas de resguardos indígenas, diciéndonos que se podía hacer como resguardo, ya que ellos son entes autónomos, nos mandó el modelo, lo copiamos y lo firmó el Taita Camilo, el acta se envió a la Red Nacional de Bibliotecas y nos aceptaron para hacer parte de ella.

La Biblioteca Nacional tiene un sistema de registro que se llama Formulario Único de Registro, entonces ya la biblioteca se puede buscar a nivel nacional, pero ese FUR todavía está incompleto porque debe ir el nombre del bibliotecario, las fotos de la biblioteca, solamente dice que la biblioteca existe y es parte de la red tanto nacional como departamental.

3. ¿Qué beneficios tiene una biblioteca que haga parte de la Red Nacional de Bibliotecas?

Todo, la Biblioteca Nacional periódicamente está actualizando colecciones, entonces cada seis meses se está enviando nueva rotación, por lo que nos demoramos mucho no puede ser parte de la dotación de tecnología, nos toca esperar para poder tener posibilidades de acceso más adelante, por lo general envían tablets y televisores.

4. ¿Cómo se llegó a obtener la casa donde será la biblioteca?

Carolina Díaz es de la Biblioteca Nacional y vino para hacer el proceso con el Cabildo, revisamos varias casas y ninguna se ajustaba, así que hubo un compromiso para buscar una casa más adecuada. Por el momento es una casa alquilada, esperamos que con el tiempo podamos pasar la propuesta de construcción al Ministerio de cultura.

El Ministerio de Cultura tiene dos proyectos de construcción, uno son las casa de la cultura y dentro de esta está la biblioteca y el otro es con la Embajada de Japón que se centra en la construcción de bibliotecas, todas son igualitas, de un solo piso.

El lote que iba a donar el Cabildo tiene 400m y la medida mínima son 600 entonces no fue autorizada la construcción por parte de la embajada.

Esta biblioteca va a albergar los libros, tiene una colección general que va desde ciencias, filosofía, libros de referencia, deportes, una colección de literatura: cuento, novela, historieta, novela gráfica, y la colección infantil que es la que más se mueve en las bibliotecas, esta contiene libros informativos, cuento, novela, libro-álbum y demás. Pero el propósito de la biblioteca será trabajar por fuera por medio de talleres.

La Biblioteca Nacional está intentando enviar a las bibliotecas de resguardo algo sobre las lenguas nativas.

La llave del saber es un sistema estadístico que permite conocer el número de personas que entra a la biblioteca, cuántas mujeres, cuántos niños..., pero como esta biblioteca no va tener acceso a la llave hay que hacerlo manualmente por medio del sistema de registro de asistencia, a cada actividad hay que hacerle un gran trabajo de organización.

5. ¿Cuáles son los servicios que debe prestar la biblioteca?

Tiene que prestar cinco servicios básicos:

Prestamos, servicio en sala y otros, por medio de la plataforma de la Biblioteca Nacional pueden encontrarlos en la caja de herramientas.

6. ¿Quién va a hacer la clasificación de los libros que llegan a la biblioteca?

La bibliotecóloga de la Biblioteca Nacional, Marta Inés

7. ¿Qué debería ir en el reglamento?

Cuánto tiempo se va a prestar el libro, si se permite o no la entrada de mascotas, el silencio, el cuidado del libro...este reglamento debe ser aprobado por la autoridad local.

8. ¿Cómo fue el recibimiento de la comunidad ante el proyecto?

A la comunidad llegamos por medio de Lady y un muchacho de la Universidad Javeriana, Felipe Insuasti.

9. ¿Hay bibliotecas en los colegios a los que accede la comunidad?

Algunas tienen colección semilla pero en eso quedó, normalmente asignan a cualquier persona como bibliotecario, no importa si no saben leer o escribir. Entonces no se le puede llamar biblioteca a un lugar donde acumulan libros.

10. ¿Existe algún proyecto de la Biblioteca Nacional para la educación?

Programa de la Biblioteca Nacional: Grandes preguntas: proceso de investigación que parte de una pregunta, y va articulado con los servicios TIC, y el otro proyecto se llama Fotografía y Memoria, en la que se comparan las fotografías antiguas con las nuevas, hablando del autor, el sitio, una recapitulación del pasado para reconstruir memoria.

11. ¿Cuáles son los propósitos de la implementación de la biblioteca?

No será solo el centro para hacer tareas, sino una forma de acercarse a la lectura de otra manera. Por lo general un bibliotecario solo dura seis meses, así que la capacitación que se le

dio por parte de la Biblioteca Nacional se pierde, además que el que llega se lleva toda la información, no se hace empalme con la nueva persona que llega.

Desde el 2013 la Biblioteca Nacional nacieron los proyectos de lectura con el gobierno de Uribe que ahora se llaman Leer es mi Cuento.

La ley 1369 de bibliotecas públicas se creó en el 2010 y ha permitido que hayan unos recursos específicos para las bibliotecas públicas y las proteja

En el 2003 se le entregó 63 bibliotecas públicas a Nariño, menos Pasto, porque ya tenía la Biblioteca del Banco de la República que es Público-Privada.

12. ¿En qué aspectos de la vida fortalece una biblioteca?

Primero en los grupos sociales donde se crea una biblioteca y hay un bibliotecario líder, los procesos de identificación con su entorno se vuelven más fáciles, los niños, las familias, se identifican con las bibliotecas, viéndolas como un centro de encuentro. Pues hay sectores en los que no hay nada más que hacer, entonces la biblioteca se vuelve el centro cultural y social, pero depende mucho de la persona que esté a cargo, entonces lo importante es mantener la biblioteca viva.

A nivel personal uno ve cambios sobretodo en los niños y los adultos mayores, hay bibliotecarios que atraen a esos dos grupos, volviéndose en la casa de esa persona. La idea de la biblioteca es que la comunidad la vea como un hogar en el que se formen como lectores.

Anexo 5

Entrevista líderes de la comunidad Quillasinga- Taita Camilo rodríguez y Helmer hidalgo

1. ¿Hace cuánto tiempo lidera la comunidad y cuánto tiempo lleva dentro de ella?

Taita Camilo Rodríguez Quispe: El Cabildo tiene una estructura, está conformada por las autoridades mayores y existen también unas instituciones internas coordinadas por dirigentes, está el Cabildo Mayor, el Consejo de Justicia para la Armonía y la Corrección, la emisora Radio Quillasinga, la Coordinación Cultural, los docentes indígenas para el fortalecimiento de la educación, los hombres y las mujeres que avanzan en procesos espirituales de sanación, los abuelos, las mujeres que tienen una organización interna, están también grupos económicos que se encargan algunos de truchas, hortalizas, agricultura, cuyes. Cada uno tiene una cabeza, el gobernador elegido por la comunidad indígena. A la cabeza están dirigentes que se encargan de nuestros mundos, el mundo de la cultura, de la espiritualidad, el de la justicia, la economía, la educación, entonces todo va con los lineamientos de las autoridades mayores y también con el consejo de justicia.

El Cabildo es la autoridad territorial de este resguardo, Refugio del Sol, de todo el territorio de la Cocha, de sus límites, sus montañas, páramos, cada uno de nosotros cumple una función, tenemos tiempos donde hacemos celebraciones, pagamentos, intercambios, ahorita nos acercamos al tiempo de la feminidad que es el 21 de septiembre, donde nos encontramos todos los indígenas en El Encano, las danzas, los abuelos, en ofrenda a la madre tierra y a la luna, tenemos que sentir que estamos vivos.

En la parte de la coordinación cultural está el profesor Helmer Hidalgo, él es el que se encarga de proceso organizativo, danza, música, teatro, ellos tienen una organización y en ese mundo de la cultura va a estar la biblioteca, la cual va a interactuar desde la parte cultural para todos los mundos.

2. ¿Cuántas personas hacen parte de la comunidad Quillasinga del Refugio del Sol?

Taita Camilo: Nosotros somos 2.256 personas, en el Ministerio de Interior pueden encontrar las cifras.

3. ¿Los recursos económicos que van dirigidos hacia la educación de dónde provienen y qué proyectos se han desarrollado?

Taita Camilo: Nosotros somos una identidad territorial, como un municipio o un departamento, entonces el estado también transfiere recursos, no son muchos, pero eso nos ha permitido hacer procesos internos, digamos en la agricultura, para apoyar proyectos productivos, en temas de educación nosotros tenemos docentes indígenas y algunos que hemos dado el aval, todavía tenemos el sistema de educación nacional, entonces hay dificultades, debilidades y diferencias frente a este sistema que se viene dando en el país.

Hemos adelantado en procesos propios de educación, donde niños, niñas, están en este momento aprendiendo más de la *chagra*, de la espiritualidad, de los adultos mayores a través de la medicina tradicional, un proceso de conocer nuestra ley de origen por medio del canto, de los mayores y los procesos organizativos.

4. ¿Cuántos docentes indígenas trabajan con los niños de la comunidad?

Taita Camilo: Son siete, ellos tocan temas desde el plan de estudios que ellos definen o tienen, cumplen unos estándares del ministerio, ciencias sociales, matemáticas, temas comunes en cualquier institución educativa, hemos insistido en que estos espacios también se puedan compartir la vida de los territorios, como por ejemplo si se habla del Alcalde, que también se hable de las autoridades indígenas, si se habla del Municipio de Pasto que se hable del resguardo, de su escudo, de su himno y costumbres, porque nosotros somos seres que no vamos a salir del territorio a pesar de que ahora se están desplazando a las ciudades, pero también buscando un sueño que muy pocas veces se puede cumplir en una ciudad, porque aquí tenemos nuestras semillas, nuestras plantas, nuestra cultura, nuestra forma de vida, entonces a veces también caemos un poco en la distracción de buscar otros lugares cuando tenemos aquí nuestras cosas, el agua, el aire, todo es más tranquilo.

5. ¿Cuáles son los dos colegios principales a los que asisten los niños de la comunidad?

Taita Camilo: La Institución Educativa El Encano, que es donde está la secundaria y hay un centro educativo que es el de Santa Teresita a una hora de acá, aunque la mayoría de los niños van al Encano, alrededor de unos mil estudiantes, indígenas alrededor de unos 350.

6. ¿En qué estado se encuentran las instalaciones del colegio El Encano? ¿Cuáles son sus principales falencias?

Taita Camilo: El colegio El Encano tiene muchas dificultades en su infraestructura, ahorita el municipio va a invertir en un nuevo colegio, porque el que existe digamos tiene varias dificultades, las aulas ya no son aptas, han tenido que improvisarse aulas, esperamos que la construcción de un nuevo colegio empiece el próximo año.

7. ¿La comunidad pertenece a un estrato socio económico específico?

Taita Camilo: Nosotros tenemos por estar en esta región turística hay gente que se ha dedicado al tema turístico, y por estar en un área donde se pueden aprovechar recursos como el agua de la Laguna de la Cocha digamos que se han organizado bajo esas economías. El tema es que el mundo globalizante está llegando de manera agresiva a las comunidades, entonces la misión institucional, el espíritu del Cabildo es que se cuide el alimento, que sigamos cultivando nuestra espiritualidad, que cuidemos el territorio, el agua y la vida, porque somos los guardianes, y en eso trabajamos todos los días desde los mundos que tenemos, pero sí por ejemplo se ha encontrado que hay indígenas que se han vuelto empresarios, otros que se han profesionalizado desde la academia, universidad, pero lo que queremos es que no se desligue del árbol, de la raíz de nosotros.

Aquí en el carnaval todos somos iguales, no hay diferenciaciones sociales, porque todos somos Quillasingas, que algunos tendrán por su trabajo empresarial, por su situación académica, pero siempre respetamos al mayor, el mayor puede ser hombre, no hablemos de pobreza, pero el que vive en una casa más humilde de todas de las que hay aquí, a él se le respeta.

8. ¿El estado no les asigna un estrato social?

Taita Camilo: No existe, estamos en estrato cero según nuestro carnet, no entramos en esto de los Sisben, es la constancia de cabildo.

9. ¿Existe alguna biblioteca a la que la comunidad pueda acceder?

Taita Camilo:No

10. ¿Cuáles piensa que son los principales beneficios al implementar una biblioteca en la comunidad?

Taita Camilo: Para nosotros es muy importante, son espacios que se crean también en el mundo de la cultura y pues creo que nosotros desde acá hemos dado todas las posibilidades y los permisos. Esto entra también en una consulta interna, si es bueno, si es malo que entre al territorio, cómo nos vamos a poder organizar, si esto fortalece nuestra identidad.

Hemos mirado que la biblioteca puede ser una oportunidad de encontrar actores indígenas de otros países que podamos compartir, porque nos estuvieron formando con actores distintos, ni siquiera colombianos.

Helmer Hidalgo: Hablando directamente de la biblioteca, el proceso que se ha llevado con los niños ha venido desde hace siete años en dirección del gobernador, para buscar espacios en los que ellos aprovechen el tiempo libre y a buscar dentro del arte un espacio para no distraerse en otras cosas como el alcoholismo, drogadicciones, televisión e internet. Desde ahí ha venido partiendo que es muy importante la implementación de la biblioteca. Primero

fue música, luego danza y después teatro y en medio de esas eran las charlas, como encontrarnos con los mayores, entre nosotros mismos, con los niños, hasta que apareció un espacio que se llama el círculo de la palabra donde se rescata y recuerda el pensamiento y tradiciones que los mayores nos habían enseñado, que en este momento los niños desconocían, entonces empezamos a compartir y recordar esas bonitas tradiciones que unen y nos forman en la familia, como sentarse alrededor de la *tulpa* (reunión alrededor del fogón donde se comparten mitos y leyendas) para conversar, corregirse, contar los mitos, las leyendas.

Luego fue entrarnos a la lectura en voz alta con la ayuda de Mariela que es la que dirige la Fundación Qilqay y fue muy importante entrar en este espacio de lectura para empezar a recordar también las historias propias como dice el Taita Camilo si en los colegios se empieza enseñar con autores que son muy buenos pero que son lejanos de este espacio, de esta dinámica de vivir de las raíces propias. Este espacio de la biblioteca es para acercar a los niños y alejarlos de todo lo que lo presiona y lo deja ahí. Queremos que ellos regresen y que sean analíticos a través de la lectura. La tecnología es muy buena pero si uno la sabe utilizar, si no, lo lleva por otro lado.

Ya no hay tareas de investigación en el colegio, los niños ya no van a investigar que este libro que estas cosas, sino que van a internet, copian, pegan y listo, a veces ni siquiera leen.

Con esta biblioteca queremos fortalecer esos espacios que se han ido perdiendo, empezar a leer, pero también a recordar, a ilustrarnos más sobre nuestra cultura y también a empezar a escribir, pues esto hace que nuestra cultura y raíces no se pierdan, nosotros nos

caracterizamos por la oralidad, de pronto por eso nos ha costado un poco conocer la cultura de nuestros mayores porque hemos encontrado muy pocos escritos. Entonces sería bueno para que nuestra cultura siga y nuestros *Guaguaitas*, niños, que vienen atrás de nosotros empiecen a leer y que ellos mismos empiecen a hacer la historia, ampliar más la mente, porque leer abre más la mente, a soñar en la edad que sea, niño, joven, mayor.

La lectura va de la mano de la danza, de la música, entonces esos encuentros que hemos tenido con la oralidad con todos los que estamos aquí, el gobernador, los mayores, hemos hecho canciones que reflejan las vivencias, las costumbres y nuestra cultura, así mismo queremos que algún día haya libros que reflejen estas vivencias, que salgan desde acá, desde el sentir, desde el soñar, participar en comunidad. Los procesos que nosotros hacemos a pesar que es de la comunidad indígena es para todos, entonces estamos en once comunidades de 18 a las que llevamos música, danza y tejido, junto al círculo de la palabra en el que empezamos a conversar para recordar, hay mitos, leyendas.

Se ha trabajado con 200 niños, indígenas y campesinos, también mestizos, y con lo de la biblioteca estamos a la expectativa de trabajar para que sea un proceso de encuentro hacia la cultura y nosotros mismos.

11. ¿Cuál sería el propósito de la implementación de la biblioteca?

Helmer Hidalgo: En una parte es importante que todos conozcamos quiénes somos nosotros como indígenas, porque aquí no todos somos Quillasingas, que no comparten nuestra ideología, el saber ser indígena o lo que hacemos, entonces es un espacio para que la gente se

acerque y conozca para que no nos miren como los bichos raros, porque nuestras acciones de vida son muy parecidas, el sembrar, cuidar la tierra, las *mingas* (trabajo comunitario, en grupo) que las hacen tanto indígenas como campesinos, tenemos esas raíces. Entonces sería un espacio para compartir y conocer.

12. ¿Cuáles son las principales falencias que tienen los niños en el entorno educativo?

Helmer Hidalgo: No hay incentivos para la lectura, la verdad no me he acercado mucho al colegio pero no han habido espacios de lectura para que ellos se enamoren de este, como les digo yo creo que leer y meternos en un libro nos hace personas analíticas que no comamos todo entero sino que empezamos a analizar las cosas y a ver cuál es la verdad, creo que hace falta ese encuentro de lector desde la igualdad y la confianza porque en mis tiempos de estudiante el profesor era allá y los muchachos acá, y yo era el que recibía, pero habían otros críticos y esto no se permitía, en estos espacios de lectura y de charla se hace un círculo donde todos somos iguales, donde nadie sabe más ni menos, las cosas diferentes las vamos aprendiendo, entonces desde ahí se empieza el cambio. Aprender para que les sirva para la vida.

13. ¿La biblioteca puede traer algún progreso a la comunidad?

Helmer Hidalgo:: Claro que sí porque es un espacio para empezar a fortalecernos nosotros como personas, fortalecer el pensamiento y la identidad para poder ser emprendedores, saber que podemos buscar nuestro futuro aquí, porque mucha gente dice hay que estudiar para irse pero no es así, hay que estudiar para quedarse y seguir ayudando a la comunidad, entonces en estos espacios culturales, sociales estamos para que la gente se concientice.

Es un trabajo social para la comunidad a través del arte, la música, la lectura, les va a servir mucho para la vida a los niños.

14. ¿Qué cambios tanto positivos como negativos se han notado en los últimos años en la educación de los niños?

Helmer Hidalgo: La verdad no se porque yo hago parte de la estructura organizativa del cabildo, pero si se han mirado no tanto en el contenido educativo sino que si se han mirado mucha drogadicción, alcoholismo y embarazos prematuros en niñas, eso hace que la educación baje porque no van a estudiar.

15. ¿Existe un porcentaje de analfabetismo dentro de la comunidad?

Helmer Hidalgo: En este momento ya no hay, hay algunos mayores que han quedado, pero el porcentaje es mínimo, hay gente que se ha venido motivando en este espacio del aprendizaje.

16. ¿Cómo fue la gestión por parte del cabildo para la creación de la biblioteca?

Helmer Hidalgo: Lo primero que hicimos por medio de una promotora de lectura llamada Lady Córdoba, con ella empezamos a hablar y nos dijo que sería importante que los niños empezaran a leer y que ella llevaba un proceso de lectura en voz alta por lo que quería compartir con los niños de acá esas lecturas. En ese tiempo ella venía con los libros de Mariela y hacía lectura en voz alta, entonces los niños se colocaban alrededor de ella y empezaban a pedir los libros para leerlos ellos mismos, con sus palabras ellos contaban lo que habían leído. Después vino el Círculo de la Palabra en el que hablamos de los cuentos, las historias y ellos traían mitos y leyendas como el origen de La Cocha, posteriormente lo

representaban por medio del teatro y la danza, ese acercamiento entre el libro ayudaba a que los niños se desarrollaran en un espacio. Hay veredas como en Santa Teresa en la que los niños no hablaban, no tocaban ningún instrumento, pero con la lectura se logró romper el hielo, entonces ya se les sacaba una sonrisa leyéndoles, contábamos, reíamos, nos hacíamos niños con ellos.

Empezamos a hacer las gestiones que necesitábamos libros y llegaron las maletas viajeras.

17. ¿Cómo fue la acogida del proyecto ante la comunidad?

Helmer Hidalgo: Todavía no se enteran porque ha sido como una sorpresa, un regalo, esta biblioteca va a ser un espacio cultural, donde el arte, la música y la danza se fortalezcan en estos espacios.

18. ¿Qué otras prácticas sociales y culturales se han desarrollado dentro de la comunidad?

Helmer Hidalgo: Las autoridades se reúnen cada ocho días para ver las problemáticas y situaciones dentro de la comunidad, igualmente cada ocho días se reúne la Escuela de Música Guaguasquilla con la danza, los niños con la lectura. Eso es lo que siempre estamos haciendo, pero también hay momentos, como decía el Taita Camilo, en los que hay celebraciones propias, momentos en los que se está llevando el calendario andino, en los que se hace el *Collar Raimi*, *Caparraimi*, *Limitiraimi* (fiesta del sol el 21 de junio) que son fiestas, momentos cósmicos, de mucha energía en los que se hace ofrendas, pagamentos, ceremonias, medicina tradicional con la comunidad, oraciones al sol, también celebraciones más grandes, estamos en el momento de la feminidad, tenemos un carnaval que dura desde el 14 al 21 de

septiembre, en el que hay muchos espacios sociales, culturales, políticos, de compartir, espirituales, entonces hay conversatorios de la paz, van a venir ponentes indígenas para que la comunidad conozca y podamos compartir desde la interculturalidad de los pueblos. Hay momentos de espiritualidad en círculos de mujeres guiadas, otros momentos de ceremonias espirituales en los que vienen los mayores a darnos medicina y encuentros culturales de trueque, de salir a una feria, productos ancestrales obtenidos por medio de la rehabilitación del pueblo Quillasinga, el despertar, el rescate a las tradiciones de nuestros mayores.

19. ¿Existe algún texto sobre la comunidad Quillasinga?

Helmer Hidalgo: Hay muy pocos, la verdad no conozco mucho, no ha habido mucha escritura porque la comunidad Quillasinga se caracteriza por ser oral, todo es de palabra, no existía un contrato firmado sino la palabra de lo que valía. Hay algunos escritos dentro de los petroglifos o sitios sagrados donde nuestros mayores han plasmado un poco de la sabiduría. Tenemos unos por acá arriba, otras piedras marcadas con la simbología Quillasinga.

20. ¿Conservan su lengua nativa?

Helmer Hidalgo:No, ya se perdió, la hemos ido recuperando por medio de las canciones, hay letras que dicen que hubo una época en la que el pueblo estuvo dormido y las comunidades indígenas dejaron de estar en este espacio por la colonización, los mayores se fueron a las montañas a guardar todos sus saberes para que los colonos no se los robaran, cuando ellos se fueron, sus descendientes empezaron otra vez a darle el conocimiento para que su cultura no se pierda, entonces hablan del despertar de los pueblos originarios, en este momento hay comunidades que no han perdido su lengua, que no hablan castellano. Nosotros conocemos algo de nuestra lengua por la historia, por descendientes que se han ido a las montañas, como

los Jomsa que tienen frases que aquí hay, gramaticalmente hay cosas que ellos las completan con el *oi* el *choi*. Ya desde los encuentros, desde el conversar, el recordar, el compartir, caminar el territorio, todo eso nos ha ido enseñando y fortaleciendo un poco para rehabilitar nuestra cultura.

Anexo 6

Lady Córdoba hace 7 años es socióloga, hace 5 años, es docente de tiempo completo en la Universidad Mariana y terminó su maestría en diversidad con la Universidad de Manizales.

1. ¿Cómo llegó usted a la comunidad de El Encano?

Mi proceso en la comunidad indígena refugio del sol fue hace 7 años, junto con un compañero trabajé la rehabilitación y la oralidad del pueblo ancestral a partir de lo audiovisual, existía un equipo de muchos profesionales en esta área, pero no había apoyo en la parte social entonces llegué a apoyar esta parte, desde ese momento soy voluntaria desde el alimento espiritual que se ha ido encontrando en esta comunidad indígena.

2. ¿Cuál es su rol en ella?

Inicialmente fue aportar en la rehabilitación de la oralidad de los mayores y en la rehabilitación de la danza propia del resguardo indígena, se trabajó en un proceso de 3 años, y era el apoyo hacia la memoria histórica acerca de los pasos y la representación simbólica que tiene para los mayores y encontramos que fue importante hacer un diálogo intergeneracional, los niños y jóvenes apoyan este proceso, muchos desde la danza y otros desde la música, donde los niños tocaban y los mayores danzaban.

Posteriormente se dio la necesidad de trabajar otros procesos con los niños como es la lectura en voz alta, pasé a apoyar la escuela de música ancestral y latinoamericana Guaguasquilla, Siendo parte y apoyo de esta escuela, desde la formulación de proyectos. trato de ser el puente conector entre ese legado y la memoria que quiere tener este pueblo ancestral y los lineamientos que piden las instituciones frente a la presentación de los proyectos, soy el

puente de enlace entre la comunidad y las instituciones, y hago seguimiento de los proyectos e informes de este proceso, fui aprendiendo la cuestión de la música poco a poco, desde la espiritualidad y ese querer dentro de mí, empecé con la maraquita un elemento de sanación y limpieza espiritual.

3. ¿ Con cuántas personas está trabajando?

En total 150 personas: niños, jóvenes, algunos adultos y personas con capacidades diversas, que hemos encontrado principalmente en la comunidades alejadas del casco urbano, porque el proyecto tiene impacto aproximadamente en 7 comunidades, está el Encano centro pero también está Motilon, Romerillo, Santa lucia, Mojondino, Santa Teresita, Santa Rosa, algunas albergan por su ubicación estratégica a otras veredas, se trabaja con varias comunidades algunas quedan a una hora y media del casco urbano donde toca acceder en lancha, pero se ha permitido llevar el arte hasta estos lugares donde muchas veces los niños no han tenido acceso a ello, si acaso una educación artística en el colegio pero con los lineamientos tradicionales del sistema educativo.

4. ¿Qué edades tienen los niños con los que usted trabaja?

5 años hasta 60 años que es el mayor que nos acompaña.

5. ¿Cuántos niños pertenecen al Refugio del Sol?

Aproximadamente la mayoría de los niños del proyecto son, pero la ventaja de este proyecto es que no se hace énfasis que tienen que ser indígenas, yo creo que una de las virtudes de este proceso es que ha permitido encontrarnos entre todos, sin importar como sean, lo que importa es el espíritu que se tenga y como quieres venir aportar y apoyar el proceso, hay campesinos,

mestizos, indígenas, en un tiempo tuvimos afrodescendientes y tuvimos incluso desplazados ecuatorianos que se asentaron en el Encano y que los niños hicieron parte de este proceso, entonces es un proceso gratuito pero que se ofrece en todas las comunidades formación de calidad sustentado en un elemento fundamental que es la espiritualidad y el afecto.

6. ¿ Realizan algún proyecto relacionado con la lectura?

La lectura en voz alta empieza hacer parte de nuestro proceso en el 2014 y entonces yo insistí en la parte de la lectura, en algún momento el Taita no quería porque pensaba que íbamos a llevar muchos textos de afuera, pero con Mariela Guerrero empezamos hacer una selección de textos y cuando íbamos principalmente al área cultural en el banco de la república, se hacía selección de los textos, se pensaba más en una literatura latinoamericana, entonces el Taita Camilo pudo observar los textos que se trabajaba y le parecieron interesantes porque tal vez él tenía un lineamiento de los textos tradicionales como la caperucita roja, entonces se interesó por la estrategia de la lectura en voz alta y lo invitamos a algunas comunidades y veía que los niños eran muy atentos al proceso y que les gustaba y que se reían y que interactuaban con el libro sin preguntarles, si no que ellos se reían o empezaban a hacer ciertos gestos de agrado por lo que se le estaba leyendo y estaban contentos; entonces dijo que le parecía importante que se empezará a realizar este proceso en las otras comunidades.

De ahí en la ciudad de Pasto se empezó a realizar un proyecto que se llamó Pasto ciudad capital lectora y empecé a ser promotora de lectura, entonces dijimos que en este proceso de lectura en voz alta en espacios no convencionales sería interesante hacerlo en una comunidad indígena, y como ya tenía un proceso con el Encano lo decidimos desarrollar ahí.

Entonces se empezó a fortalecer todo el proceso a partir de la lectura en voz alta, empezamos a reunir a los abuelos y que ellos a partir de la oralidad empezarán a recordar historias de su territorio y los niños se reunían alrededor de los abuelos y escuchaban y conocían un poco más del territorio, de los mitos de las leyendas que habían en este resguardo ancestral.

Ahorita queremos fortalecer con los taitas que ellos conocen muy bien la parte de la oralidad, la estrategia de la lectura en voz alta, para llevarla al mito y la leyenda con algunos énfasis, acentos para que sea más atractiva para los niños, y gracias a este proceso y todo lo que ha venido surgiendo en el resguardo se han convertido en elementos fundamentales por ejemplo para la creación de las letras de algunas canciones, los niños empiezan a imaginar a crear y a ser los propios autores de sus melodías.

7. ¿Cuáles son las principales cambios en los niños desde que llegaron al proyecto que usted lidera hasta el día de hoy?

El amor por los libros, ellos despertaron en sí mismos esa actitud de decir profe yo leo, quiero leer ante mis compañeros, porque a veces tenían aspectos de timidez en especial los niños que venían de las comunidades más alejadas.

pero ahora ven un libro y quieren tomar la vocería del cuento para todos, ha servido para afianzar y potenciar esa espontaneidad y ese gusto por la lectura, ahora cada fin de semana los niños esperan textos nuevos y diferentes, desde ahí se empezó a cultivar esa cultura, ese amor, ese respeto y contacto con el libro, saben que el libro hay que cuidarlo que no hay que maltratarlo que es un amigo más dentro de este proceso y también creo que un elemento fundamental es que salen un poco del parámetro y del esquema tradicional, porque generalmente cuando te hacen leer un libro te hacen preguntas o estas a la expectativa de lo

que el profesor te va a preguntar y no quieren quedar mal ante sus compañeros, entonces los niños han aprendido y han soltado esos miedos porque saben que no les van a preguntar nada y así se disfrutaron el libro porque ellos quieren, no porque les van a preguntar después de que se trató.

8. ¿Considera usted importante una biblioteca para el aprendizaje de los niños? ¿Por qué?

Esta biblioteca tiene un tinte cultural muy importante y trascendental para este territorio, por varias situaciones, el territorio del Encano por ser tan cercano a la ciudad de Pasto está sufriendo muchas problemáticas sociales a nivel de alcoholismo y drogadicción entonces la gente no tiene nada que hacer por lo general los sábados o domingos en especial los jóvenes. Desde esta parte consideramos que una biblioteca va a dinamizar muchos procesos en el territorio y va a brindar otros espacios y otras posibilidades para toda la comunidad en general desde los niños hasta los mayores.

Porque nosotros pensamos que un día clave en el que vamos a trabajar es el día domingo, con actividades muy llamativas desde el libro, desde la oralidad, desde las narraciones y desde la cuentería y desde muchas cosas que se pueden hacer en la biblioteca para proporcionar otros espacios y posibilitar que estas personas que se dedican al alcohol y a las drogas vean en esa biblioteca otra opción de vida, espiritual u otra forma de entender su condición vital.

También será fundamental para niños, jóvenes y demás para que profundicen y fortalezcan conocimiento, porque la comunidad carece de bibliotecas, por lo tanto no han tenido la posibilidad de encontrarse con otros géneros literarios, únicamente con las cartillas que se encuentran en las escuelas, así mismo me parece que va a permitir activar mucho la

creatividad, la imaginación y seguir fortaleciendo la cultura por la lectura y también por la escritura dentro del territorio.

A parte esta biblioteca ayudará al proceso de las maletas didácticas, se llevará a las otras comunidades más alejadas porque la idea es que lo otros empiecen a vivir más de cerca la cuestión del contacto con el libro, porque la idea no es solo concentrar el conocimiento en el casco urbano sino también trasladarlo a las otras comunidades, entonces yo también pienso que se podrá revitalizar la memoria del pueblo Quillasinga donde los abuelos tendrán mucha participación dentro del proceso, como los mayores conversadores y activadores de la palabra dentro del territorio.

9. ¿Cuáles son las principales falencias en el aprendizaje de los niños?

Las falencias son del sistema educativo, donde existen casos que excluyen a niños con capacidades diversas , y son estos niños los más interesados por el proceso, donde lo más importante tiene que ser el acompañamiento a los niños y el afecto, yo pienso que no hay limitaciones en los niños, están en el sistema donde se tiene que aprender y comprender que todos aprendemos de diferentes maneras porque todos somos diversos.

10. ¿Qué necesidades tiene la comunidad a nivel educativo?

Falta potenciar la diversidad de los procesos para que no se homogenice a los niños, a las instituciones si les hace falta muchos elementos para poder trabajar y reivindicar la cuestión de la diversidad, y oralmente potenciar y fortalecer los aprendizajes y el conocimiento y las habilidades de todos los niños que asisten a estas instituciones.

11. ¿Qué influencia tienen los padres en el proceso y hábito de lectura de sus hijos?

Esta parte hay que empezar a trabajarla más porque el proceso que se ha venido haciendo es más con los niños, en este caso que son los que asisten a las sesiones que nosotros tenemos 1 día a la semana, yo creo que la biblioteca si va a permitir potencializar esa parte y hacer partícipes a los padres de familia dentro de este proceso, porque si el niño tiene muchas intenciones de leer y en la casa no encuentra ese apoyo, no sera el mismo resultado, en los padres se tiene que hacer el proceso de estimulación, formación y de sensibilidad, frente a entender que la lectura es un elemento fundamental, que les va a permitir activar muchas capacidades, destrezas al niño y que también le va a permitir alejarse de esas problemáticas que hacen parte del contexto, entonces creo que los papás tienen que jugar un papel más activo y protagónico de este proceso hacia el amor por los libros

12. ¿Qué temáticas son importantes reforzar en el aprendizaje de los niños?

El pilar fundamental es fortalecer lo propio sin desconocer lo otro, cuando yo estoy fortalecido internamente, con lo que lea de afuera se puede hacer un proceso de discernimiento y saber que me sirve y que no y saber ponerlo en diálogo con lo que yo tengo, desde la oralidad desde los círculos de la palabra, desde la revitalización de los mitos y las leyendas y desde la visita a los lugares sagrados.

También es importante fortalecer la ciencia pero no desde lo occidental sino una ciencia que surja desde lo propio del territorio potenciando el pensamiento crítico en la comunidad, siempre visto desde un proceso propio.

13. ¿Cuál es la principal motivación para que los niños tengan gusto por la lectura?

Los textos, se debe hacer una escogencia muy particular de los textos que se lleven, que sean muy atractivos con títulos llamativos, generalmente los libro álbum son para ellos fundamentales porque se divierten desde las imágenes y desde estas ellos empiezan a construir, entonces yo creo que empezar a encontrarse con estos libros distintos, llamativos, bonitos a diferencia de una cartilla, les ha motivado a ese gusto y ese amor por la lectura, y lo otro es que ellos ven que se pueden construir cosas desde esos procesos y que luego lo ven tangible por ejemplo en la letra de una canción y que luego se le hacen los arreglos musicales y que queda en una canción que ellos mismos interpretan o por ejemplo cuando inventan sus propias historias y que luego son leídas desde la lectura en voz alta.

14. ¿Qué tipo de libros prefieren los niños?

Mitos, leyendas, cuentos, no se han leído fábulas, se lee más contexto latinoamericano y regional.

15. ¿Cómo se puede lograr identidad por medio de la lectura? (¿cómo por medio de los libros los niños han llegado a conocer y saber sobre sus raíces?)

Por medio de la oralidad y fortalecer la lectura en voz alta, pero que no sean los mismo cuentos tradicionales sino que también se haga esa revitalización de los mitos, las leyendas y las historias propias del territorio.

16. ¿Usted cree que la implementación de una biblioteca traerá progreso a la comunidad Quillasinga y por qué?

Sin duda va a ser un elemento fundamental que activará muchos procesos dentro del territorio, van haber otros espacios de encuentro, de aprendizaje, de construcción, de

conocimiento, en donde claramente no solo se fortalecerá el saber occidental técnico científico, sino también tendrá un espacio para fortalecer la identidad y la memoria de este pueblo ancestral y seguramente podremos convertirnos también en un referente desde todo lo que se está haciendo para otros contextos, en donde se refleja que es posible la creación de otros espacios en donde cabemos todos como hijos de la misma tierra.

Anexo 7

Acta de creación de la Biblioteca pública intercultural Guaguasquilla.

	Al reencuentro de nuestra identidad como pueblos ancestrales Segun Ley 89 de 1990, Decreto 13-97 de 1996 GRAN TERRITORIO DE LA NACION QUILLASINGA INCUBER ACUERDO No 205 - 2009 REPUBLICA DE COLOMBIA DEPARTAMENTO DE NARIÑO MUNICIPIO DE PASTO NIT- 814002693-6	Código: Off. Ext
		Versión: 01
		Fecha: _____ Página: _____

Cuidemos la Madre Tierra para cuidar nuestra propia vida

Resolución No 001 del 1 de Junio de 2017

MEDIANTE LA CUAL SE CREA LA BIBLIOTECA PÚBLICA INTERCULTURAL GUAGUAS QUILLA

En ejercicio de las facultades del DERECHO MAYOR, consagrado en la tradición oral de nuestros mayores, la constitución política de 1991, especialmente en los artículos 2, 5, 7, 10, 13, 26, 44, 67, 68, 246 y 365, la ley 21 de 1991 y el decreto 2164 de 1995; compete a las autoridades ancestrales orientar y ejecutar las acciones necesarias para el fortalecimiento institucional y por ende el mejoramiento de las condiciones de vida de la comunidad indígena Quillasinga Refugio del Sol y de toda la población que cohabita en este territorio ancestral.

CONSIDERANDO

Que el decreto 2164 de 1995, reglamentario de la ley 21 de 1991 y de la ley 160 de 1994, dice en su artículo 2º que el cabildo indígena es una **entidad pública especial**, cuyos integrantes son miembros de una comunidad indígena, elegidos y reconocidos por ésta, con una organización sociopolítica tradicional, cuya función es representar legalmente a la comunidad, ejercer la autoridad y realizar las actividades que le atribuyen las leyes, sus usos, costumbres y el reglamento interno de cada comunidad.

Que de acuerdo con el convenio a suscribir con el Ministerio de Cultura se hace necesario crear la BIBLIOTECA PÚBLICA INTERCULTURAL GUAGUAS QUILLA.

RESUELVE

PRIMERO: Crear la Biblioteca Pública Intercultural GUAGUAS QUILLA, la cual funcionará con los recursos propios del Resguardo Indígena Quillasinga Refugio del Sol y los convenios que suscriba para estos fines.

SEGUNDO: La biblioteca Pública Intercultural GUAGUAS QUILLA estará adscrita a la Red Nacional, Departamental y Municipal de Bibliotecas Públicas, de acuerdo a lo dispuesto en la ley 1369 del 2010.

SEGUNDO: De la presente remítase copia al Ministerio de Cultura.

TERCERO: Comuníquese la presente disposición a la comunidad determinada.

Dado en la sede del Resguardo Indígena Quillasinga Refugio del Sol a los 01 días de Junio de 2017.

PÚBLIQUESE Y CÚMPLASE

CAMILO ERNESTO RODRIGUEZ QUISPE
GOBERNADOR RESGUARDO INDIGENA QUILLASINGA REFUGIO DEL SOL

más información avenida oriente casa mayor del cabildo – Encano territorio ancestral de la cocha
En Pasto oficina calle 19ª No 29 – 55 barrio las cuerdas celular 3218108856-3165733094
Email: puebloquillasinga@yahoo.com

ELABORADO POR:
ROSSI MARISEL JOJOA JOJOA
Secretaría Resguardo Indígena Quillasinga
"Refugio del Sol"

REVISADO POR
CAMILO ERNESTO RODRIGUEZ QUISPE
Gobernador Cabildo Indígena Quillasinga
"Refugio del Sol"

Anexo 8

Fotografía 8: Foto de la promotora de lectura con los niños de El Encano en el proyecto de lectura en voz alta.

Fotografía de Helmer Hidalgo.



Fotografía 9: Foto de la promotora de lectura con los niños de El Encano en el proyecto de lectura en voz alta - Fotografía de Helmer Hidalgo.



Anexo 9

Fotografías de la Institución Educativa El Encano

Fotografía 10: Fachada de la Institución Educativa El Encano.
Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Fotografía 11: Institución Educativa El Encano, Niños de segundo grado de primaria en clase.
Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Fotografía 12: Institución Educativa El Encano, Salón de clase.
Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Anexo 10

Fotografías de la comunidad indígena Quillasinga.

Fotografía 13: Fachada del cabildo de la comunidad indígena Quillasinga, ubicado en El Encano.

Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Fotografía 14: El cabildo de la comunidad indígena Quillasinga, ubicado en El Encano.

Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Fotografía 15: Casa destinada para la Biblioteca pública intercultural Guaguasquilla.
Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Fotografía 16: Puerto de El Encano- Nariño.
Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Fotografía 17: Laguna de la Cocha.
Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Fotografía 18: Vista de la laguna de la Cocha desde el mirador.
Fotografía de Laura González y Laura Santacruz.



Anexo 11

Cotización del mobiliario de adultos de la biblioteca.



COTIZACIÓN 1- 4200

Probibliotecas Ltda.
 NIT: 860.510.230-6
 PBX: 571 3127101
 Transversal 25 No. 53c - 19
 Email: clientes@probibliotecas.com.co
 Regimen Común

Bogotá, Agosto 02 de 2017

Señores LAURA SANTACRUZ	1684
Nariño Pasto Email: lausantacruz@gmail.com	Celular: 3043852658 NIT: 1.018.978.217

CDG.	CANT.	DESCRIPCIÓN	PRECIO UD.	TOTAL
EM002E	5	Estante metálico corriente doble servicio de 2,00x 0,90x 0,60, cuatro párales en ángulo de 1 1/2x 3/8" y seis entrepaños con triple refuerzo en lámina calibre 22. Pintura electrostática. Laterales externos en madera con recubrimiento en melamina. NOTA: Esta referencia se entrega desarmada.	\$ 550.000	\$ 2.750.000
SI214	12	Silla corriente, estructura en tubo redondo de 1" calibre 20 con espaldar enterizo, asiento y espaldar en triplex de 12 mm pintado al natural.	\$ 51.000	\$ 612.000
MF330	2	Mesa tercio de círculo. Tres unidades individuales de 1.30m x 0.65m. Estructura metálica, tapa en laminado de 25mm con bordes termofundidos. Capacidad de 6 a 8 usuarios.	\$ 1.827.000	\$ 3.654.000
TL001	150	Trançalibro metálico, tamaño estándar. De 12x15. Fabricado en lámina de coli rolled, calibre 20. Pintura electrostática.	\$ 11.000	\$ 1.650.000

1 de 1

BASE: \$ 8.666.000
 DESC: \$ 0
 IVA: \$ 1.646.540
TOTAL \$ 10.312.540

- * Garantía 12 meses por defectos de fabricación.
- * Pedidos inferiores a \$600.000 favor recogerlos en nuestras oficinas.
- * Plazo entrega: 20 días hábiles, contados a partir de la aprobación de las especificaciones técnicas de los muebles.

Observaciones:

Forma de Pago: 50% anticipo, 50% a la entrega. Mercancía entregada en nuestras oficinas en Bogotá.
 Valor aproximado de Transporte a Pasto: 10% del valor del pedido antes de IVA.

Cotización Realizada por: Clara Castelblanco
 HORA: 10:11

Anexo 12

Documento de creación, el cual la alcaldía de la ciudad de Pasto rechazó por todos los aspectos resaltados.

PROYECTO DE ACUERDO XX DE 2016

(Diciembre xx de 2016)

POR EL CUAL SE DICTAN NORMAS PARA LA CREACIÓN, ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DE PASTO

“GuaguasQuilla” corregimiento de El Encano

El Honorable Concejo Municipal de Pasto, en uso de sus atribuciones constitucionales, Legales y reglamentarias, en especial de las conferidas por el numeral 2 del artículo 313 de la Constitución Política de Colombia; Ley 715 Art. 44; Ley 136 de 1994 Art 32, Ley General de Cultura 397 de 1997, y Ley de Bibliotecas Públicas 1379 de 2010

CONSIDERANDO:

Que la promoción y el fomento cultural en sus diversas manifestaciones es un deber del Estado según se define en los artículos 70, 71 y 72 de la Constitución Política de Colombia.

Que el artículo 313 de la Constitución Política determina las funciones del Concejo Municipal, entre ellas (numeral 9) del citado Artículo que permite al Concejo, dictar normas necesarias para el Control, la Preservación y Defensa del Patrimonio Ecológico y Cultural del Municipio.

Que el artículo 24 de la Ley General de Cultura 397 de 1997, con respecto a las bibliotecas establece que los Gobiernos Nacional, Departamental, Distrital y Municipal considerarán y desarrollarán la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, coordinada por el Ministerio de Cultura y a través de la Biblioteca Nacional, con el fin de promover la creación y el fomento, fortalecimiento de las Bibliotecas Públicas y mixtas y de los servicios complementarios que a través de estas se presentan, para ello, incluirán todos los años en su presupuesto las partidas

necesarias para crear, fortalecer y sostener el mayor número de bibliotecas públicas en sus respectivas jurisdicciones.

Que el artículo 25 de la Ley General de Cultura, refiere de los recursos de la Ley 60 de 1993 (derogada por la ley 715 de 2001) para actividades culturales, los municipios asignarán a las actividades culturales, un tres por ciento (3%) de los recursos regulados por el artículo 49, de la Ley 863 de 2003.

Que mediante la Ley 1379 de 2010, se organiza la Red Nacional de Bibliotecas Públicas y se dictan otras disposiciones, entre las cuales se contempla la responsabilidad de los entes territoriales para la implementación de acciones que propicien el fomento a la lectura y garanticen la accesibilidad a la información.

Que en la mencionada Ley, el Artículo 5° define los fines estratégicos así:

1. Garantizar a las personas los derechos de expresión y acceso a la información, el conocimiento, la educación, la ciencia, la tecnología, la diversidad y al diálogo intercultural nacional y universal, en garantía de sus derechos humanos, fundamentales, colectivos y sociales.
2. Promover el desarrollo de una sociedad lectora, que utiliza para su bienestar y crecimiento la información y el conocimiento.
3. Promover la circulación del libro y de las diversas formas de acceso a la información y el conocimiento.
4. Promover la valoración y desarrollo de la cultura local, así como el acceso a la cultura universal.
5. Promover la reunión, conservación, organización y acceso al patrimonio bibliográfico y documental de la Nación.

6. Crear una infraestructura bibliotecaria y unos servicios que respondan a las necesidades educativas, científicas, sociales, políticas y recreativas de la población.

7. Impulsar una política nacional integral, constante y sostenible de promoción de la lectura y de las bibliotecas públicas que conforman la Red Nacional de Bibliotecas Públicas.

Que de igual manera, la Ley de Bibliotecas Públicas establece en su Artículo 6°, como principios fundamentales:

1. Todas las comunidades del territorio nacional tienen derecho a los servicios bibliotecarios y, con ellos, a la lectura, la información y el conocimiento.

2. Todas las personas tienen derecho de acceso, en igualdad de condiciones y sin discriminación de ningún tipo, a los materiales, servicios e instalaciones de las bibliotecas de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas.

3. Todo usuario tiene derecho a que se le respete la privacidad, la protección de sus datos personales y la confidencialidad de la información que busca o recibe, así como de los recursos que consulta, toma en préstamo, adquiere o transmite.

4. Las bibliotecas son espacios idóneos para la promoción de la lectura, la formación continua a lo largo de la vida y al desarrollo de una cultura de la información que fomente el conocimiento y manejo de las nuevas tecnologías.

Que en el Artículo 15 de la Ley de Bibliotecas Públicas, se refiere a la Creación de las Bibliotecas, responsabilizando a las entidades territoriales para su creación, bien sea como una dependencia de su organización o asignándole las funciones relativas a la biblioteca a una dependencia ya existente, mediante ordenanza de la asamblea departamental o acuerdo del concejo municipal, según corresponda.

Que la financiación de las Bibliotecas Públicas está prevista en el artículo 24 de la Ley 397 de 1997 General de Cultura, destinando no menos del 10% del total del incremento de IVA a que se refiere el artículo 470 del Estatuto Tributario, adicionado por la Ley 1111 de 2006, se

destinarán a los efectos previstos en dicho artículo. En lo que corresponde a la Estampilla Procultura, se aplicará de igual manera el 10 % del proyectado de recaudo anual, recurso destinado para su dotación, infraestructura e implementación de acciones para el fomento de la lectura, pero en ningún caso se podrá financiar la nómina ni el presupuesto de funcionamiento de la respectiva biblioteca.

Que según el Manifiesto de la UNESCO, la Biblioteca Pública deber ser "Fuerza viva al servicio de la Enseñanza, la Cultura, la Información y un instrumento indispensable para el fomento de la Paz y la comprensión entre las Personas y entre las Naciones.

Que es deber del Concejo Municipal, impulsar la cultura y todas aquellas obras que contribuyan al logro de este objetivo.

Que con fundamento a lo anterior, el Honorable Concejo Municipal:

ACUERDA:

ARTÍCULO PRIMERO: Crear en el Corregimiento de El Encano, Municipio de Pasto, la Biblioteca Pública Municipal "GuaguasQuilla".

PARÁGRAFO: Una vez creada la Biblioteca Pública Municipal "GuaguasQuilla" ésta contará con el apoyo y asesoría de la Red Departamental y Nacional de Bibliotecas Públicas, en la cual debe estar inscrita.

ARTÍCULO SEGUNDO: La Biblioteca Pública Municipal "GuaguasQuilla" se crea como reconocimiento a la labor bibliotecaria y de promoción de lectura con niños, jóvenes y adultos de Ana Cristina Silva Roma, quien por más de 22 años trabajó en la formación de lectores en el Municipio de Pasto.

ARTÍCULO TERCERO: La Biblioteca Pública Municipal “GuaguasQuilla” pertenecerá a la estructura administrativa de la Alcaldía Municipal de Pasto, quien se responsabilizará de su adecuada administración, sostenimiento y existencia permanente.

PARÁGRAFO: La Biblioteca Pública Municipal “GuaguasQuilla” funcionará en el casco urbano de El corregimiento de El Encano, prestando libre acceso a toda la comunidad del territorio.

ARTÍCULO CUARTO: Son funciones de la Biblioteca Pública Municipal “Guaguas Quilla”:

1. Recopilar y organizar la información necesaria para satisfacer las necesidades de la comunidad. Esta recopilación incluye no solamente materiales documentarios sino información sobre personas, instituciones o grupos que en cualquier momento pueden ofrecer material de información, esta información de acuerdo a la naturaleza del ejecutor podrá estar en medio físico o digital.
2. Organizar la información de tal manera que pueda recuperarse oportunamente en respuesta a una solicitud.
3. Difundir la información y prestar servicios a todos los grupos de la comunidad.
4. Estimular el uso e interpretación de los recursos de la información mediante la guía a los lectores, la publicidad, exhibiciones, listas de lectura, conferencias sobre libros, mesas redondas sobre textos y películas ya sea en la biblioteca o en organizaciones de la comunidad.
5. Fomentar el hábito de la lectura en los diferentes usuarios, pero principalmente en los niños, partiendo de la base de que en los primeros años es cuando se desarrollan las habilidades, intereses y hábitos de lectura.
6. Disponer de equipos de cómputo, Tablet, conexión de internet, acceso a bases de datos científicas, material en formato digital, herramientas didácticas de aprendizaje y diferentes

elementos que permitan la vinculación efectiva de la comunidad lectora a la vocación de la Biblioteca.

7. Promover y participar activamente en la realización de los programas culturales de la comunidad.

8. Coordinar actividades con organizaciones encargadas en la alfabetización de adultos con el fin de apoyar su labor educativa.

9. Trabajar en pro de la conservación del patrimonio cultural y la revitalización de las tradiciones, costumbres y valores culturales propios del Pueblo Quillasinga, así como de los diferentes grupos poblacionales que cohabitan en el territorio de El Encano y el Municipio de Pasto.

10. Elaborar anualmente el plan operativo y presupuestal de la biblioteca pública de acuerdo con las necesidades de la comunidad.

11. Organizar, fomentar y estimular la realización de talleres, foros, mingas de pensamiento, círculos de la palabra, conferencias, etc, como fórmula para difundir y permitir diálogos interculturales que posibiliten el fortalecimiento de los procesos culturales presentes en el territorio de El Encano y el Municipio de Pasto, articulando en sus acciones a los sectores urbano y rural.

ARTÍCULO QUINTO: En lo sucesivo la Administración Municipal, conjuntamente con el Honorable Concejo Municipal priorizarán alternativas para hacer y ejecutar recursos suficientes en el presupuesto general, en los adicionales para garantizar a la biblioteca pública el desarrollo que merece.

ARTÍCULO QUINTO: El bibliotecaria (o) será la (el) encargada (o) de administrar y promover las funciones de la biblioteca.

PARÁGRAFO 1º.- La o el bibliotecaria (o) será un sabedor o sabedora del territorio y contará con un proceso intensivo de formación en la organización técnica y funcionamiento de servicios bibliotecarios.

ARTÍCULO SEXTO: La Biblioteca Pública Municipal “GuaguasQuilla” coordinará sus funciones conforme a los criterios que maneje el Consejo Municipal de Cultura, al Plan de Desarrollo vigente, la Red de Bibliotecas Públicas y en general por las fijadas en el Sistema Nacional de Cultura.

ARTÍCULO SÉPTIMO: La Biblioteca Pública “GuaguasQuilla”, coordinará sus funciones conforme a los criterios que maneje el Consejo Municipal de Cultura con las políticas que existan para el Centro o Casa de la Cultura Municipal y en general por las fijadas en el Sistema Nacional de Cultura.

ARTICULO OCTAVO: Este Acuerdo rige desde la fecha de su sanción y publicación legal y deroga los demás que hayan sido aprobados con anterioridad y le sean contrarios.

Presidente Honorable Concejo Municipal

LA SUSCRITA SECRETARIA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE PASTO

CERTIFICA

Que el anterior Acuerdo fue aprobado en dos debates celebrados en días diferentes y con la asistencia del Quórum reglamentario.

Dado en el Municipio San Juan de Pasto, a los XXXXX (X) días del mes de XXXXXXXXXXXXXX de dos mil (2016)

Anexo 13

Invitación inauguración Biblioteca Pública Intercultural Guaguasquilla

